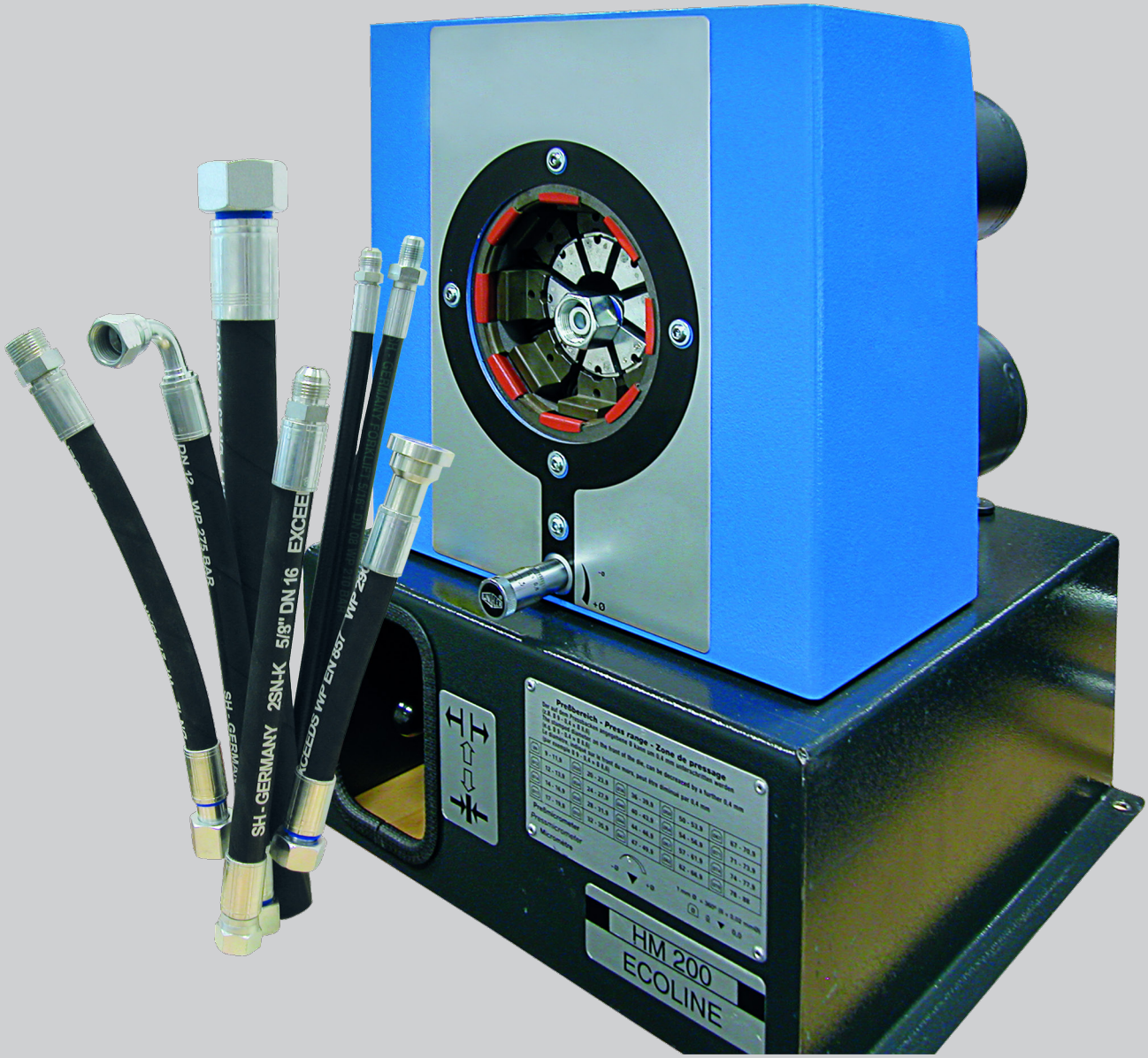
... wir schaffen Verbindungen

SCHMITTER
Hydraulik



Pressmaßtabellen
Table of crimping diameters
Tableau de sertissage

Version 04/2023

www.schmitter-hydraulik.

Hydraulik
Hydraulics
Hydrauliques

Niederdruck
Low Pressure
Basse pression

Drucklufttechnik
Pneumatic Technology
Technologie de l'air

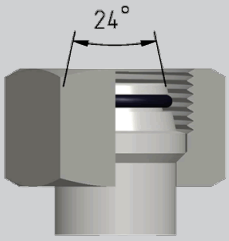
Fahrzeugelektrik
Electrical Equipment for Vehicles
Electrique pour véhicles

Metrische Gewindeanschlüsse (24° Konus)

Metrical thread connections (24° cone)

Filetage métrique (cône 24°)

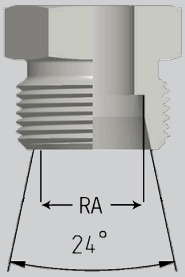
DKOL/DKOS
CEL/CES



Dichtkegelanschlüsse DKOL/DKOS 24° mit O-Ring und Überwurfmutter

Conical seal connection DKOL/DKOS 24° with O-ring and union nut

Raccordement DKOL/DKOS 24° Ecrou tournant & joint torique



Außengewinde CEL/CES 24° metrisches Feingewinde, zylindrisch

Outer thread nipple CEL/CES 24° metric fine thread, cylindrical

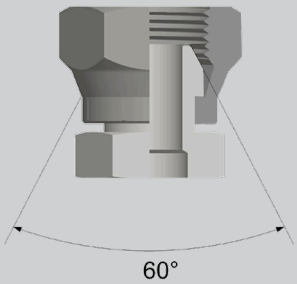
Filetage externe CEL/CES 24° Pas fin métrique, cylindrique

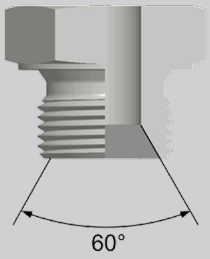
Schl.-Nr. Key no. Clé		Gewinde Thread Pas	Außen-Ø Outer-Ø Ø Extérieur	Innen-Ø Inner-Ø Ø Intérieur	Rohranschluss (RA) Pipe joint (PJ) Ø Ext du tube (RC)		
keg. con.	zyl. cyl.		mm	mm	LL	L	S
19		M 6X1	6,00	4,92			
20		M 8X1	8,00	6,92	4		
		M 10X1	10,00	8,92	5;6		
		M 12X1	12,00	10,92	8		
21	01	M 10X1	10,00	8,92			
22	02	M 12X1,5	12,00	10,38		6	
23	03	M 14X1,5	14,00	12,38		8	6
24	04	M 16X1,5	16,00	14,38		10	8
25	05	M 18X1,5	18,00	16,38		12	10
26	06	M 20X1,5	20,00	18,38			12
27	07	M 22X1,5	22,00	20,38		15	14
28	08	M 24X1,5	24,00	22,38			16
29	09	M 26X1,5	26,00	24,38		18	
	10	M 27X2	27,00	24,84			
	11	M 30X1,5	30,00	28,38			
	12	M 30X2	30,00	27,84		22	20
	13	M 33X2	33,00	30,84			
	15	M 36X2	36,00	33,84		28	25
	75	M 38X1,5	38,00	36,38			
	16	M 42X2	42,00	39,84			30
	76	M 45X1,5	45,00	43,38			
	78	M 45X2	45,00	42,84		35	
	17	M 48X2	48,00	45,84			
	77	M 52X1,5	52,00	50,38			
		M 52X2	52,00	49,84		42	38

BSP-Gewindeanschlüsse (60° Konus)

BSP thread connections (60° cone)

Raccord fileté BSP (cône 60°)





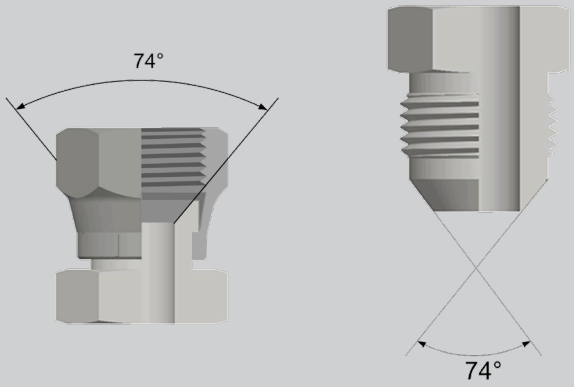
Schl.-Nr. Key no. Clé		BSP-Gewinde BSP Thread Pas BSP	Gangzahl No. of threads Nombre de filets	Außen-Ø Outer-Ø Ø Extérieur	Innen-Ø Inner-Ø Ø Intérieur
keg. con.	zyl. cyl.			mm	mm
51	31	1/8"	28	9,73	8,57
52	32	1/4"	19	13,16	11,45
53	33	3/8"	19	16,66	14,95
54	34	1/2"	14	20,96	18,63
55	35	5/8"	14	22,91	20,59
56	36	3/4"	14	26,44	24,12
57	37	1"	11	33,25	30,29
58	38	1 1/4"	11	41,91	38,95
59	39	1 1/2"	11	47,80	44,85
	61	1 3/4"	11	53,74	50,78
60	40	2"	11	59,62	56,66
80	63	2 1/2"	11	75,18	72,23
81	76	3"	11	87,88	84,93
	77	3 1/2"	11	100,33	98,01
82	78	4"	11	113,03	110,07

NPT- sowie kegelige BSPT-Gewindeanschlüsse: Seite 8
NPT- as well as BSPT-threads: page 8
NPT - Identique que pas BSP : page 8

JIC-Gewindeanschlüsse
UN/UNF Gewinde mit 74° Außen-/Innenkonus

JIC thread connections
UN/UNF thread with 74° outer-/inner cone

Raccord fileté JIC
Pas UN/UNF avec cône int/ext 74°



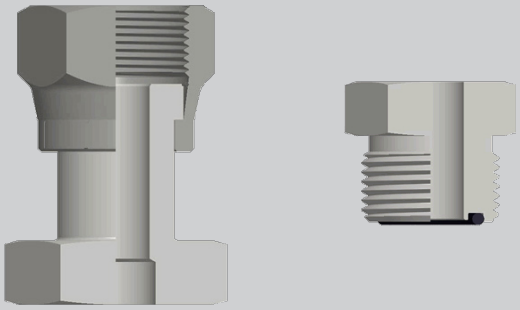
Schl.-Nr. Key no. Clé	UN Gewinde UN thread Pas UN	Außen-Ø Outer-Ø Ø Extérieur	Innen-Ø Inner-Ø Ø Intérieur	Bemerkung Note Remarque
		mm	mm	
39	5/16"-24 UN	7,94	7,15	JIC
40	3/8"-24 UNF	9,52	8,60	JIC
41	7/16"-20 UNF	11,07	10,00	JIC + SAE
42	1/2"-20 UNF	12,70	11,60	JIC + SAE
43	9/16"-18 UNF	14,25	13,00	JIC + SAE
71*	5/8"-18 UNF	15,85	14,70	SAE
44	3/4"-16 UNF	19,00	17,60	JIC + SAE
45	7/8"-14 UNF	22,17	20,50	JIC + SAE
46	1 1/16"-12 UN	26,95	25,00	JIC
72*	1 1/16"-14 UN	26,95	25,30	SAE
	1 3/16"-12 UN	30,10	27,50	JIC + SAE
47	1 5/16"-12 UN	33,30	31,30	JIC
48	1 5/8"-12 UN	41,22	39,20	JIC
	1 5/8"-14 UNS	41,22	39,50	PTT
49	1 7/8"-12 UN	47,57	45,60	JIC
	1 7/8"-14 UNS	47,57	45,90	PTT
50	2 1/2"-12 UN	63,45	61,50	JIC + SAE
51	3"-12 UN	76,20	74,30	JIC
	3 1/2"-12 UN	88,90	87,00	JIC

*** = SAE-Gewindeanschlüsse 90° Außen-/Innenkonus**
*** = SAE-thread connection 90° outer-/inner cone**
*** = Raccord fileté SAE, cône int/ext 90°**

ORFS-Gewindeanschlüsse
Flachabdichtung mit UN/UNF-Gewinde und stirnseitiger O-Ring-Abdichtung

ORFS thread connections
Flat face sealing with UN/UNF thread and O-ring seal on the end face

Raccord fileté ORFS
Face plane, filet UN/UNF, étanchéité de surface par joint torique.

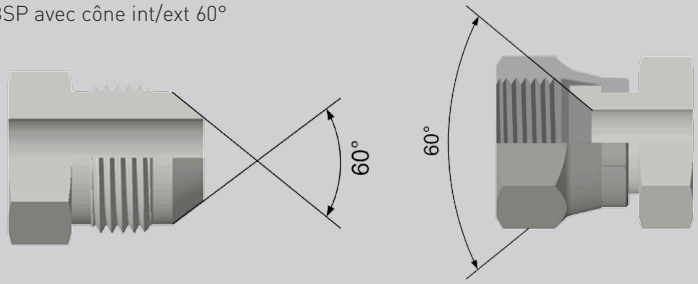


Schl.-Nr. Key no. Clé	UN Gewinde UN thread Pas UN	Außen-Ø Outer-Ø Ø Extérieur	Innen-Ø Inner-Ø Ø Intérieur	Bemerkung Note Remarque
ORS		mm	mm	
91	9/16"-18 UNF	14,25	13,00	ORS
92	11/16"-16 UN	17,40	15,40	ORS
93	13/16"-16 UN	20,50	18,60	ORS
94	1"-14 UNS	25,30	23,10	ORS
95	1 3/16"-12 UN	30,10	27,50	ORS
96	1 7/16"-12 UN	36,40	33,80	ORS
97	1 11/16"-12 UN	42,80	40,20	ORS
98	2"-12 UN	50,70	48,10	ORS

JIS - Gewindeanschlüsse
BSP Gewinde mit 60° Außen-/Innenkonus

JIS thread connections
BSP thread with 60° outer-/inner cone

Raccord fileté JIS
Pas BSP avec cône int/ext 60°

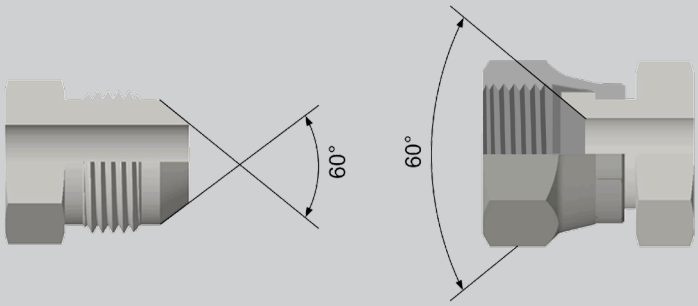


Gewinde Thread Pas	**Gangzahl** No. of threads Nombre de filets	**Außen-Ø** Outer-Ø Ø Extérieur	**Innen-Ø** Inner-Ø Ø Intérieur
		mm	**mm**
1/4"	19	13,16	11,45
3/8"	19	16,66	14,95
1/2"	14	20,96	18,63
3/4"	14	26,44	24,12
1"	11	32,25	30,29
1 1/4"	11	41,91	38,95
1 1/2"	11		

DKJ-Komatsu - Gewindeanschlüsse
metrisches Gewinde mit 60° Außen-/Innenkonus

DKJ-Komatsu - thread connections
Metrical thread with 60° outer-/inner cone

Raccord fileté DKJ-Komatsu
Pas métrique avec cône int/ext 60°

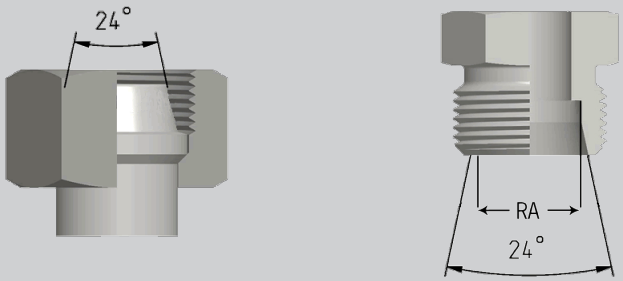


Gewinde Thread Pas	**Außen-Ø** Outer-Ø Ø Extérieur	**Innen-Ø** Inner-Ø Ø Intérieur
	mm	**mm**
M 12X1,5	12,00	10,38
M 14X1,5	14,00	12,38
M 16X1,5	16,00	14,38
M 18X1,5	18,00	16,38
M 20X1,5	20,00	18,38
M 22X1,5	22,00	20,38
M 24X1,5	24,00	22,38
M 30X1,5	30,00	28,38
M 33X1,5	33,00	31,38
M 36X1,5	36,00	34,38
M 42X1,5	42,00	40,38

Metrische Gewindeanschlüsse (24° Konus)
französische Baureihe

Metrical thread connections (24° cone)
French series

Pas métrique avec cône 24°
Série GAZ Française

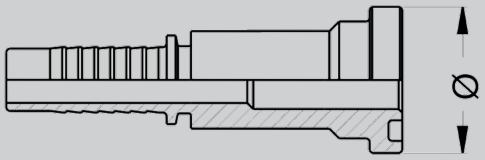


Gewinde Thread Pas	**Außen-Ø** Outer-Ø Ø Extérieur	**Innen-Ø** Inner-Ø Ø Intérieur	**Rohranschluss (RA)** Pipe joint (PJ) Ø Ext du tube (RC)	
	mm	**mm**		**F**
M 20x1,5	20,00	18,38		13,25
M 24X1,5	24,00	22,38		16,75
M 30X1,5	30,00	28,38		21,25
M 36X1,5	36,00	34,38		26,75
M 45X1,5	45,00	42,38		33,50
M 52X1,5	52,00	50,38		42,25

SFL 3000 PSI
leichte Baureihe, SAE-Flanschanschluss

SFL 3000 PSI
Light series, SAE flange connection

SFL 3000 PSI
Bride SAE série DIN légère

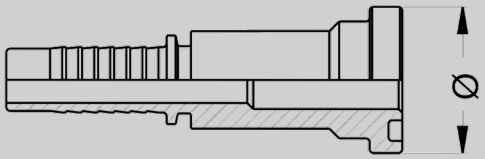


Flanschgröße Flange size Taille	**Flanschteller-Ø** Flange plate Ø Ø de bride	**Flanschtellerhöhe** Flange plate heigth Hauteur de bride
	mm	**mm**
1/2"	30,2	6,8
5/8"	34 **Komatsu**	6,8
3/4"	38,1	6,8
1"	44,5	8,0
1 1/4"	50,8	8,0
1 1/2"	60,3	8,0
2"	71,4	9,6
2 1/2"	84,1	9,6
3"	101,6	9,6

SFS 6000 PSI
schwere Baureihe, SAE-Flanschanschluss

SFS 6000 PSI
Heavy series, SAE flange connection

SFS 6000 PSI
Bride SAE série DIN lourde

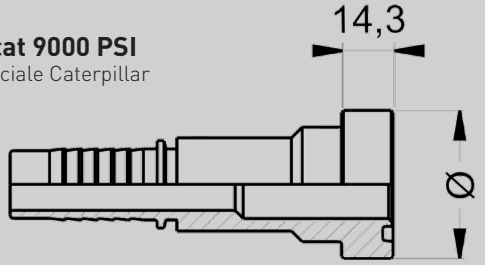


Flanschgröße Flange size Taille	**Flanschteller-Ø** Flange plate Ø Ø de bride	**Flanschtellerhöhe** Flange plate heigth Hauteur de bride
	mm	**mm**
1/2"	31,7	7,8
3/4"	41,3	8,8
1"	47,6	9,5
1 1/4"	54,0	10,3
1 1/2"	63,5	12,6
2"	79,4	12,6

SFS Supercat 9000 PSI
schwere Baureihe, SAE-Flanschanschluss
speziell Caterpillar

SFS Supercat 9000 PSI
Heavy series, SAE flange connection
Especially Caterpillar

SFS Supercat 9000 PSI
Bride SAE Spéciale Caterpillar



Flanschgröße Flange size Taille	**Flanschteller-Ø** Flange plate Ø Ø de bride	**Flanschtellerhöhe** Flange plate heigth Hauteur de bride
	mm	**mm**
3/4"	41,3	14,3
1"	47,6	14,3
1 1/4"	54,0	14,3
1 1/2"	63,5	14,3
2"	79,4	14,3

Hermetische Abdichtung bei kegeligen Gewinden
Die kegeligen Gewinde schließen nicht hermetisch dicht. Um eine leckagesichere hermetische Abdichtung zu erzielen, müssen zusätzliche Dichtungselemente eingefügt werden. Gut sind PTFE-Dichtungsbänder (z.B. TEFLON).

Hermetic seal with tapered threads
Tapered threads do not provide hermetic sealing. Additional sealing elements must be used to achieve leakage-proof hermetic sealing. PTFE sealing tape (for example, TEFLON) is good for such applications.

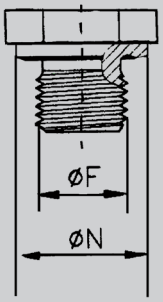
Etancheité des filetages coniques
Les filetages coniques ne sont pas étanches. Pour obtenir un montage hermétique, il est préconisé de rajouter d´autres éléments d´étanchéité. Les rubans d´étanchéité PTFE sont appropriés. (Ex: TEFLON)

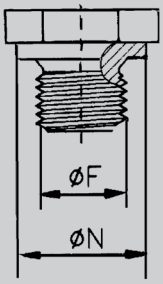
Einschraubgewinde Feingewinde
Screw-in thread, fine thread
Filetage mâle, pas fin

Einschraubzapfen Form B
DIN 3852 Teil 1-2
Abdichtung durch Dichtkante

Screwed plug , Form B
DIN 3852, Part 1-2
Sealing by sealing edge

Bouchon de Forme B
DIN 3852 Part 1-2
Etanchéité par arrête





Einschraubzapfen Form A
DIN 3852 Teil 2
Dichtung nach DIN 7603

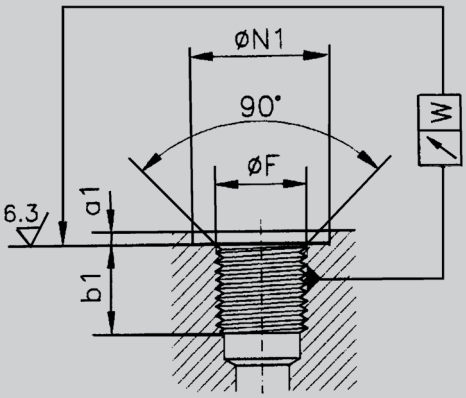
Screwed plug, Form A
DIN 3852, Part 2
Sealing to DIN 7603

Bouchon de Forme A
DIN 3852 Part 2
Etanchéité selon DIN 7603

Einschraubloch Form X
DIN 3852 Teil 1-2
(für zylindrische Einschraubzapfen)

screw plug hole, Form X
DIN 3852, Part 1-2
(for cylindric screwed plug)

Taraudage de Forme X
DIN 3852 Part 1-2
Pour bouchon vissé cylindrique



Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Whitworth pipe thread (BSPP), cylindric
Filetage Whitworth (BSPP), cylindrique

Ø F	+0,4 Ø N1	Ø N	a1 max	b1 max	W
G 1/8"-28	15	14	1,0	8	0,1
G 1/4"-19	19	18	1,5	12	0,1
G 3/8"-19	23	22	2,0	12	0,1
G 1/2"-14	27	26	2,5	14	0,1
G 3/4"-14	33	32	2,5	16	0,2
G 1"-11	40	39	2,5	18	0,2
G 1 1/4"-11	50	49	2,5	20	0,2
G 1 1/2"-11	56	55	2,5	22	0,2

Toleranzklasse (A) gültig nur für Gewindezapfen
Tolerance class (A) current for male thread only
Tolérance classe (A,) valable pour filetage mâle uniquement

metrisches Feingewinde, zylindrisch
Metric fine thread, cylindric
Filetage Métrique, cylindrique

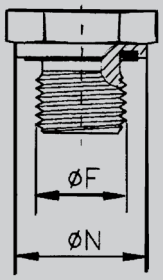
Ø F	+0,4 Ø N1	Ø N	a1 max	b1 max	W
M 10X1,0	15	14	1,0	8	0,1
M 12X1,5	18	17	1,5	12	0,1
M 14X1,5	20	19	1,5	12	0,1
M 16X1,5	22	21	1,5	12	0,1
M 18X1,5	24	23	2,0	12	0,1
M 20X1,5	26	25	2,0	14	0,1
M 22X1,5	28	27	2,5	14	0,1
M 26X1,5	32	31	2,5	16	0,2
M 27X2,0	33	32	2,5	16	0,2
M 33X2,0	40	39	2,5	18	0,2
M 42X2,0	50	49	2,5	20	0,2
M 48X2,0	56	55	2,5	22	0,2

Einschraubgewinde Feingewinde
Screw-in thread, fine thread
Filetage mâle, pas fin

Einschraubzapfen Form E
DIN 3852 Teil 11
Dichtheit durch Dichtung

Screwed plug, Form E
DIN 3852, Part 11
Sealing by washer seal

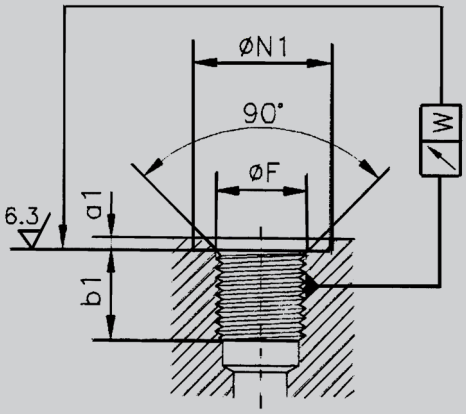
Bouchon de Forme E
DIN 3852 Part 11
Etanchéité par joint



Einschraubloch Form X
DIN 3852 Teil 1-2
(für zylindrische Einschraubzapfen)

screw plug hole, Form X
DIN 3852, Part 1-2
(for cylindric screwed plug)

Taraudage de Forme X
DIN 3852 Part 1-2
Pour bouchon vissé cylindrique



Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Whitworth pipe thread (BSPP), cylindric
Filetage Whitworth (BSPP), cylindrique

Ø F	+0,4 Ø N1	Ø N	a1 max	b1 max	W
G 1/8"	15	13,9	1,0	8	0,1
G 1/4"	20	18,9	1,5	12	0,1
G 3/8"	23	21,9	2,0	12	0,1
G 1/2"	28	26,9	2,5	14	0,1
G 3/4"	33	31,9	2,5	16	0,2
G 1"	41	39,9	2,5	18	0,2
G 1 1/4"	51	49,9	2,5	20	0,2
G 1 1/2"	56	54,9	2,5	22	0,2

Toleranzklasse (A) gültig nur für Gewindezapfen
Tolerance class (A) current for male thread only
Tolérance classe (A,) valable pour filetage mâle uniquement

metrisches Feingewinde, zylindrisch
Metric fine thread, cylindric
Filetage Métrique, cylindrique

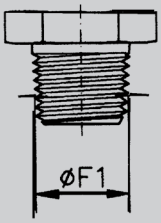
Ø F	+0,4 Ø N1	Ø N	a1 max	b1 max	W
M 10X1,0	15	13,9	1,0	8	0,1
M 12X1,5	18	16,9	1,5	12	0,1
M 14X1,5	20	18,9	1,5	12	0,1
M 16X1,5	23	21,9	1,5	12	0,1
M 18x1,5	25	23,9	2,0	12	0,1
M 20X1,5	27	25,9	2,0	14	0,1
M 22X1,5	28	26,9	2,5	14	0,1
M 26X1,5	33	31,9	2,5	16	0,2
M 27X2,0	33	31,9	2,5	16	0,2
M 33X2,0	41	39,9	2,5	18	0,2
M 42X2,0	51	49,9	2,5	20	0,2
M 48X2,0	56	54,9	2,5	22	0,2

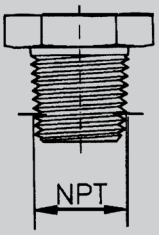
Einschraubgewinde Feingewinde
Screw-in thread, fine thread
Filetage mâle, pas fin

Einschraubzapfen Form C
DIN 3852 Teil 1-2
Abdichtung durch Kegelgewinde

Screwed plug, Form C
DIN 3852, Part 1-2
Sealing by tapered thread

Bouchon de Forme C
DIN 3852 Part1-2
Etanchéité par filetage conique





Einschraubzapfen NPT

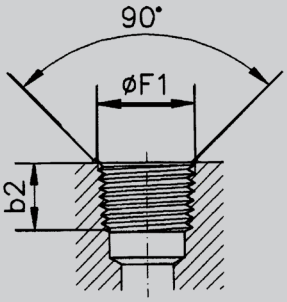
Screwed plug NPT

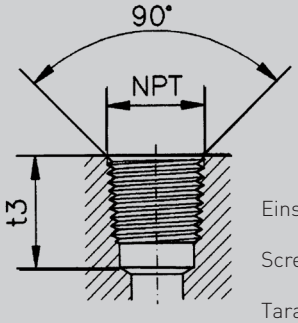
Bouchon filetage NPT

Einschraubloch Form Z
DIN 3852 Teil 1-2
(für kegelige Einschraubzapfen)

Port, Form Z
DIN 3852, Part 1-2
(for tapered screwed plugs)

Taraudage de Forme Z
DIN 3852 Part 1-2
Pour bouchon conique





Einschraubloch NPT

Screwed plug hole NPT

Taraudage NPT

Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Whitworth pipe thread (BSPT), tapered
Filetage Whitworth (BSPT), conique

Ø F	b2 min
R 1/8"-28 keg.	5,5
R 1/4"-19 keg.	8,5
R 3/8"-19 keg.	8,5
R 1/2"-14 keg.	10,5
R 3/4"-14 keg.	13,0
R 1"-11 keg.	14,5
R 1 1/4"-11 keg.	17,0
R 1 1/2"-11 keg.	17,0

metrisches Feingewinde, kegelig
Metric fine thread, tapered
Filetage Métrique, conique

Ø F1	b2 min
M 8X1,0 kegelig	5,5
M 10X1,0 kegelig	8,5
M 12X1,5 kegelig	8,5
M 14X1,5 kegelig	10,5
M 16X1,5 kegelig	13,0
M 18X1,5 kegelig	14,5
M 20X1,5 kegelig	17,0
M 22X1,5 kegelig	17,0

NPT Gewinde
NPT thread
Filetage NPT

NPT	t3 min
1/8"-27,0 NPT	11,6
1/4"-18,0 NPT	16,4
3/8"-18,0 NPT	17,4
1/2"-14,0 NPT	22,6
3/4"-14,0 NPT	23,1
1"-11,5 NPT	27,8
1 1/4"-11,5 NPT	28,3
1 1/2"-11,5 NPT	28,3

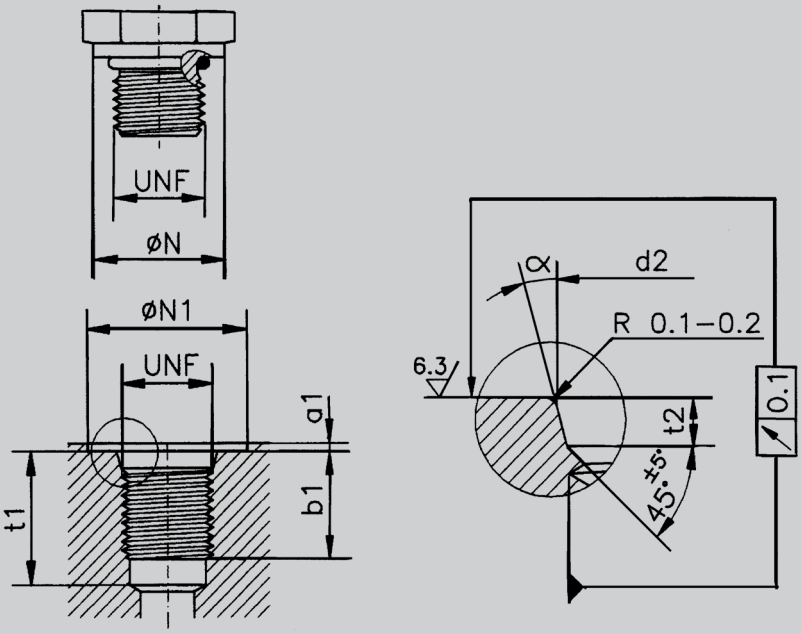
Schl.-Nr. Key no. Clé	**NPT Gewinde** NPT thread Pas NPT	**Gangzahl** No. of threads Nombre de filets	**Außen-Ø** Outer-Ø Ø Extérieur	**Innen-Ø** Inner-Ø Ø Intérieur	**Bemerkung** Note Remarque
NPT			**mm**	**mm**	
81	1/8"	27	9,70	8,60	NPT
82	1/4"	18	13,10	11,30	NPT
83	3/8"	18	16,30	15,10	NPT
84	1/2"	14	20,20	18,60	NPT
85	3/4"	14	25,50	24,10	NPT
86	1"	11,5	32,20	30,20	NPT
87	1 1/4"	11,5	41,00	38,90	NPT
88	1 1/2"	11,5	47,00	44,90	NPT
89	2"	11,5	58,90	56,70	NPT
91	2 1/2"	8	72,69		NPT
93	3"	8	88,60		NPT
94	3 1/2"	8	101,31		NPT
95	4"	8	113,97		NPT

Einschraubgewinde Feingewinde
Screw-in thread, fine thread
Filetage pas fin

Einschraubzapfen UNF-UN-2A
mit O-Ring Dichtung (SAE J 514)

Screwed plug, UNF-UN-2A
with O-ring seal (SAE J 514)

Bouchon UNF-UN-2A
Etanchéité par joint torique (SAE J 514)



Einschraubloch UNF-UN-2B
mit O-Ring Dichtung (SAE J 514)

UNF-UN-2B screwed plug hole
with O-ring seal (SAE J 514)

Taraudage UNF-UN-2B
Avec joint torique (SAE J 514)

UNF/UN-Gewinde
UNF/UN thread
Filetage UNF/UN

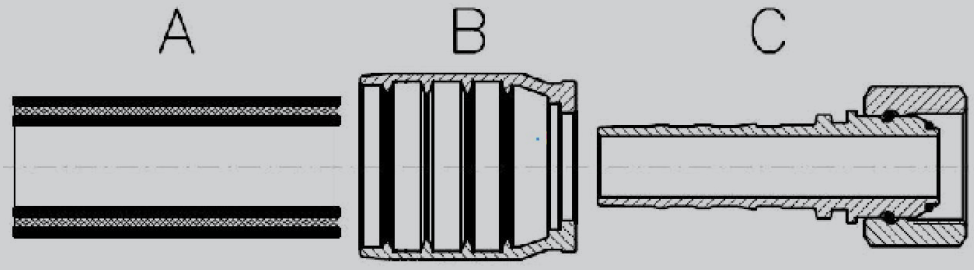
UNF	b1 min	Ø N min	+0,1 d2	+0,3 t2	t1 min	±1° α	Ø N1 min	a1 max
7/16"-20 UNF	12	14,4	12,4	2,4	14	12°	21	1,0
9/16"-18 UNF	13	17,6	15,6	2,5	16	12°	26	1,0
3/4"-16 UNF	15	22,3	20,6	2,6	18	15°	32	1,5
7/8"-14 UNF	17	25,5	23,9	2,6	20	15°	35	1,5
1 1/16"-12 UNF	20	31,9	29,2	3,3	24	15°	42	1,5
1 5/16"-12 UNF	20	38,2	35,5	3,3	24	15°	50	2,0
1 5/8"-12 UNF	20	47,7	43,5	3,4	24	15°	60	2,5

Anleitung für Prüfdorne

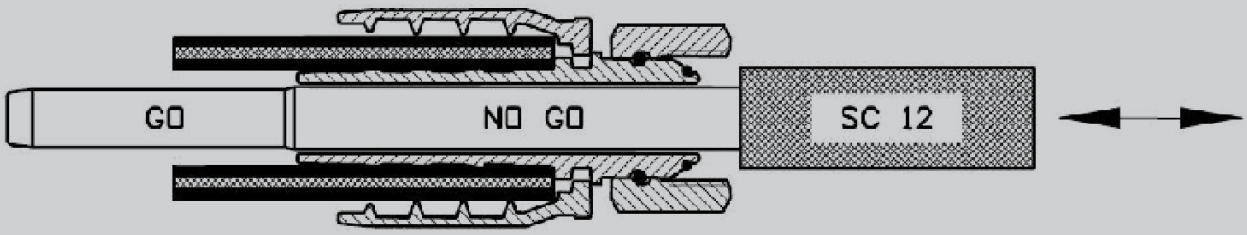
Instruction for test mandrels

Notice pour les piges de contrôle

1. Wählen Sie den für Ihre Anforderungen benötigten Schlauch, sowie die dazu passenden Fassungen und Armaturen aus unserem Programm aus.



2. Schneiden Sie den Schlauch mit einer entsprechenden Abschneidemaschine in die benötigte Länge.
3. Falls das Schälen des Schlauches erforderlich ist, entfernen Sie den Obergummi (Schälmaße siehe Preßmaßtabelle), ohne dabei die Stahl-Spiralen des Schlauches zu beschädigen.
4. Schieben Sie die Fassung komplett über den Schlauch und drücken Sie die Armatur vollständig in den Schlauch. Verwenden Sie einen Prüfdorn der entsprechenden Nennweite der Armatur und führen Sie diesen in die Armatur ein. Der Prüfdorn sollte vor dem Pressen bis zum Anschlag in die Armatur rutschen können. Ziehen Sie den Prüfdorn wieder aus dem Schlauch.



5. Pressen Sie die Fassung lt. der Pressmaßtabelle, die Sie von uns erhalten können.
6. Kontrollieren Sie das Pressmaß zuerst durch Messungen an der Außenseite der Fassung. Die Messungen sollten mit einer Toleranz von +0,0/-0,2mm den spezifischen Durchmesser entsprechen.
7. Führen Sie nun wieder den Prüfdorn ein.
8. Falls der NO-GO-Bereich des Prüfdornes, so wie im Bild unten zu sehen ist, stecken bleibt, ist das Pressmaß in Ordnung.
9. Falls der NO-GO-Bereich des Prüfdornes sich weiterhin durch die Armatur schieben läßt, ist das Pressmaß in Schritten von 0,1mm zu senken um eine optimale Nippeleinschnürung wie in der unteren Abbildung gezeigt.

Anleitung für Prüfdorne

Instruction for test mandrels

Notice pour les piges de contrôle

1. Sélectionner le flexible adapté à vos exigences, ainsi que les douilles et embouts correspondants.

2. Découper le tuyau à sa longueur souhaitée avec une tronçonneuse adaptée.
3. S'il est nécessaire de dénuder le tuyau, retirez la surface supérieure de la robe (dimensions de dénudage, voir tableau des côtes de sertissage) sans endommager les spirales en acier du tuyau.
4. Poussez la douille entièrement sur le tuyau et enfoncez l´embout à l´intérieur du tuyau. Utilisez un andrin d'essai de la largeur nominale de l´embout et introduisez-le dans l´embout. Le mandrin d'essai doit glisser jusqu'à la butée de l´embout avant le sertissage. Retirez le mandrin d'essai du tuyau.

5. Sertissez la douille selon le tableau des côtes de sertissage que vous pouvez recevoir de notre part.
6. Contrôlez les côtes de sertissage par mesure de la partie extérieure de la douille. Les côtes doivent correspondre à une tolérance de +0,0/-0,2mm en respect du diamètre spécifique.
7. Introduisez à nouveau le mandrin d'essai.
8. Si la zone NO-GO de la pige de contrôle reste enfichée, comme dans l'illustration ci-dessous, la côte de sertissage est correcte.
9. Si l'on peut continuer de déplacer la zone NO-GO du mandrin d'essai dans le embout, il faut réduire la côte de sertissage par étapes de 0,1 mm pour un étranglement optimal de l´embout comme dans l'illustration ci-dessous.

1. Choose the right hose for your application, as well as the suitable ferrules and fittings out of our range of products.

2. Cut the hose with a special cutting machine into the needed length.
3. If needed, strip the cover of the hose (for the strip dimensions look at the press dimensions schedule), without hurting the steel wire spirals of the hose.
4. Move the ferrule complete on to the hose and push the fitting complete into the hose. Use a test pin for the right size of the fitting and bring it into the fitting. The test pin should before crimping completely fit into the fitting. Pull the test pin out of the hose.

5. Crimp the ferrule according to the press dimensions schedule, which is handed out from our company.
6. Controll the pressing dimensins first by measuring the outside dimensions of the ferrule. The measuring has to comply with the specific diameter with a tolerance of +0,0/-0,2mm.
7. Now bring in the test pin again.
8. If the NO-GO-area of the test pin, as shown in the picture below, the pressing dimensions are all right.
9. If the NO-GO-area of the test pin still suits through the fitting, lower the pressing dimension in 0,1mm to reach an optimal nipple throat as shown below.

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 TE

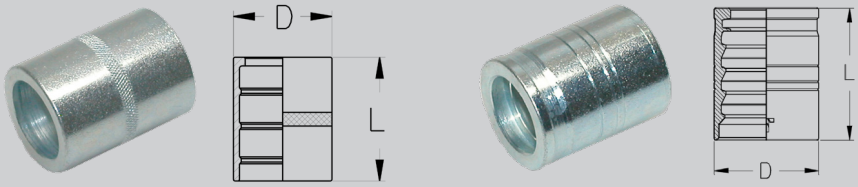
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 05-16 1 Riffelung mittig
DN 19-25 3 Rillen mittig

Cover won't be removed
Ferrule: DN 05-16 1 central riffle
DN 19-25 3 central grooves

Sans dénudage
Douille: DN 05-16 1 cannelure au milieu
DN 19-25 3 rainures au milieu



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	
05	**3/16“**	15	26	**13,0**	**423 41 05 01**
06	**1/4“**	17	29	**14,9**	**423 41 06 01**
08	**5/16“**	20	30,5	**16,7**	**423 41 08 01**
10	**3/8“**	22	32	**18,5**	**423 41 10 01**
12	**1/2“**	27	32,5	**22,6**	**423 41 12 01**
16	**5/8“**	31	37	**26,6**	**423 41 16 01**
19	**3/4“**	36	43	**31,9**	**423 43 20 01**
25	**1“**	44	49	**39,1**	**423 43 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 TE

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt

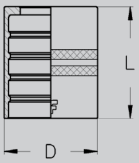
Fassung: DN 06-10 2 Riffelungen mittig
DN 12 1 Riffelung mittig
DN 16-25 1 Rille unten, oben abgesetzt

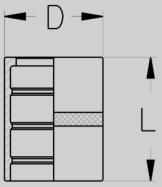
Cover won't be removed

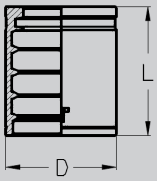
Ferrule: DN 06-10 2 central riffles
DN 12 1 central riffle
DN 16-25 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage

Douille: DN 06-10 2 cannelures au milieu
DN 12 1 cannelure au milieu
DN 16-25 1 rainure en dessous, réduite en haut







Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	
06	**1/4“**	19	29	**16,0**	**423 42 06 00**
08	**5/16“**	22	30	**17,8**	**423 42 08 00**
10	**3/8“**	24	31	**19,7**	**423 42 10 00**
12	**1/2“**	27	32,5	**22,9**	**423 41 12 01**
16	**5/8“**	32	35	**28,0**	**423 45 16 01**
19	**3/4“**	36	40	**32,5**	**423 45 20 01**
25	**1“**	45	50	**41,0**	**423 45 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

3 TE

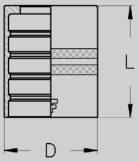
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

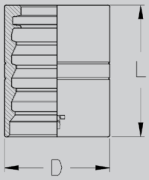
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 06-31 2 Riffelungen mittig
DN 38-51 2 Rillen mittig

Cover won't be removed
Ferrule: DN 06-31 2 central riffles
DN 38-51 2 central grooves

Sans dénudage
Douille: DN 06-31 2 cannelures au milieu
DN 38-51 2 rainures au milieu





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	
06	**1/4“**	19	29	**17,2**	**423 42 06 00**
08	**5/16“**	22	30	**19,5**	**423 42 08 00**
10	**3/8“**	24	31	**21,4**	**423 42 10 00**
12	**1/2“**	28,5	34	**24,5**	**423 42 12 00**
16	**5/8“**	32	36	**28,7**	**423 42 16 00**
19	**3/4“**	38	42	**33,6**	**423 42 20 00**
25	**1“**	46	50	**42,0**	**423 42 25 00**
31	**1 1/4“**	52	57	**47,0**	**423 42 32 00**
38	**1 1/2“**	62	60	**56,0**	**423 44 40 01**
51	**2“**	75	75	**69,0**	**423 44 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SC

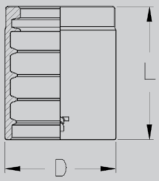
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: stepped at the top

Sans dénudage
Douille: réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4"**	19	23	**14,9**	3,65	3,85	**423 49 06 01**
08	**5/16"**	20	27,5	**16,4**	5,1	5,3	**423 49 08 01**
10	**3/8"**	23	30	**19,2**	6,3	6,5	**423 49 10 01**
12	**1/2"**	26,5	32	**22,4**	8,6	9,0	**423 49 12 01**
16	**5/8"**	29	35	**25,6**	11,2	11,7	**423 49 16 01**
19	**3/4"**	33	34	**29,6**	13,6	14,1	**423 49 20 01**
25	**1"**	42	45	**36,7**	19,0	19,5	**423 49 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SC-Twin Longlife

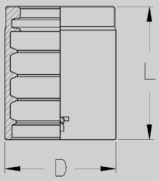
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: stepped at the top

Sans dénudage
Douille: réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
10	**3/8“**	23	30	**19,0**	6,3	6,5	**423 49 10 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SN

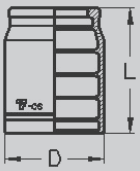
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
19	**3/4"**	38	48	**30,5**	12,6	13,3	**423 73 20 00**
25	**1"**	48	55	**38,7**	17,4	18,2	**423 73 25 00**
31	**1 1/4"**	60	65	**47,4**	22,7	23,6	**423 73 32 00**
38	**1 1/2"**	67	75	**54,0**	28,0	29,0	**423 73 40 00**
51	**2"**	80	85	**67,5**	37,6	38,8	**423 73 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SN, 1 SN-HT

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:

424

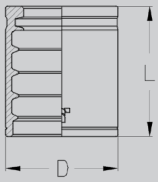
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

NEU

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 05-51 1 Rille unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: DN 05-51 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: DN 05-51 1 rainure en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	19	24	**15,2**	2,65	2,85	**423 45 05 01**
06	**1/4“**	20	27	**16,1**	3,65	3,85	**423 45 06 01**
08	**5/16“**	22	27,5	**17,8**	5,1	5,3	**423 45 08 01**
10	**3/8“**	24,5	30	**20,3**	6,3	6,5	**423 45 10 01**
12	**1/2“**	28	32,5	**23,6**	8,6	9,0	**423 45 12 01**
16	**5/8“**	32	35	**27,2**	11,2	11,7	**423 45 16 01**
19	**3/4“**	36	40	**31,4**	13,6	14,1	**423 45 20 01**
25	**1“**	45	50	**39,2**	19,0	19,5	**423 45 25 01**
31	**1 1/4“**	54	50	**46,8**	24,9	25,4	**423 45 32 01**
38	**1 1/2“**	62	55	**53,9**	30,8	31,3	**423 45 40 01**
51	**2“**	76	60	**67,2**	42,5	43,0	**423 45 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

1 SN, 1 SN-HT

1 ST

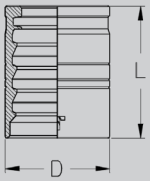
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

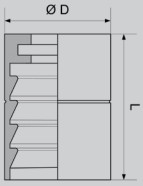
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: DN 05-25 3 Rillen mittig
DN 31-51 1 Rille mittig

Cover has to be removed
Ferrule: DN 05-25 3 central grooves
DN 31-51 1 central groove

Dénuder la robe extérieure
Douille: DN 05-25 3 rainures au milieu
DN 31-51 1 rainure au milieu





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	17	26	**18**	**13,0**	2,65	2,85	**423 43 05 01**
06	**1/4“**	19	29	**20**	**15,0**	3,65	3,85	**423 43 06 01**
08	**5/16“**	21	29	**20**	**16,5**	5,1	5,3	**423 43 08 01**
10	**3/8“**	23	31,5	**23**	**18,5**	6,3	6,5	**423 43 10 01**
12	**1/2“**	27	34	**27**	**22,3**	8,6	9,0	**423 43 12 01**
16	**5/8“**	32	37	**27**	**26,7**	11,2	11,7	**423 43 16 01**
19	**3/4“**	36	43	**31**	**30,8**	13,6	14,1	**423 43 20 01**
25	**1“**	44	49	**34**	**38,5**	19,0	19,5	**423 43 25 01**
31	**1 1/4“**	50	55	**39**	**45,2**	24,9	25,4	**423 43 32 01**
38	**1 1/2“**	57	60	**43**	**52,7**	30,8	31,3	**423 43 40 01**
51	**2“**	70	75	**58**	**65,2**	42,5	43	**423 43 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils. Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SN-K

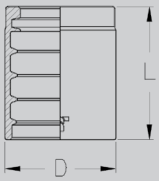
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: stepped at the top

Sans dénudage
Douille: réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions mm		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max.**	**min.**	
06	**1/4"**	19	23	**14,7**	3,65	3,85	**423 49 06 01**
08	**5/16"**	20	27,5	**16,1**	5,1	5,3	**423 49 08 01**
10	**3/8"**	23	30	**18,6**	6,3	6,5	**423 49 10 01**
12	**1/2"**	26,5	32	**21,7**	8,6	9,0	**423 49 12 01**
16	**5/8"**	29	35	**24,3**	11,2	11,7	**423 49 16 01**
19	**3/4"**	33	34	**28,4**	13,6	14,1	**423 49 20 01**
25	**1"**	42	45	**36,3**	19,0	19,5	**423 49 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:
Crimping diameters for hose type:
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SN, 1 SC, 1 SC-ABRA, 2 SC, 2 SC-ABRA, 2 SN-K

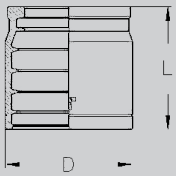
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Rille unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 1 rainure en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**				**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**1 SN**	**1 SC/1SC-ABRA**	**2 SC/2 SC-ABRA**	**2 SN-K**	**max.**	**min**	
06	**1/4"**	20,5	26	**15,7**	**15,2**	**16,1**	**16,1**	3,65	3,85	**423 48 06 01**
08	**5/16"**	22,5	26	**17,4**	**17,0**	**18,0**	**18,0**	5,1	5,3	**423 48 08 01**
10	**3/8"**	24,5	26,5	**19,1**	**18,6**	**19,6**	**19,7**	6,3	6,5	**423 48 10 01**
12	**1/2"**	28,5	28,5	**22,8**	**22,7**	**23,5**	**23,6**	8,6	9,0	**423 48 12 01**
16	**5/8"**	32	31	**26,0**	**25,8**	**27,0**	**26,8**	11,2	11,7	**423 48 16 01**
19	**3/4"**	36	35	**30,2**	**29,3**	**31,1**	**31,0**	13,6	14,1	**423 48 20 01**
25	**1"**	45	44	**38,5**	**37,5**	**39,0**	**39,3**	19,0	19,5	**423 48 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 17 FORKLIFT

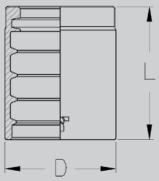
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: stepped at the top

Sans dénudage
Douille: réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4"**	19	23	**14,9**	3,65	3,85	**423 49 06 01**
08	**5/16"**	20	27,5	**16,4**	5,1	5,3	**423 49 08 01**
10	**3/8"**	23	30	**19,1**	6,3	6,5	**423 49 10 01**
12	**1/2"**	26,5	32	**22,1**	8,6	9,0	**423 49 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SC, 2 SC-ABRA

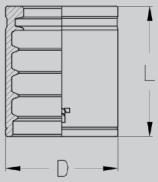
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Rille unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 1 rainure en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4“**	20	27	**15,6**	3,65	3,85	**423 45 06 01**
08	**5/16“**	22	27,5	**17,6**	5,1	5,3	**423 45 08 01**
10	**3/8“**	24,5	30	**19,7**	6,3	6,5	**423 45 10 01**
12	**1/2“**	28	32,5	**23,0**	8,6	9,0	**423 45 12 01**
16	**5/8“**	32	35	**27,0**	11,2	11,7	**423 45 16 01**
19	**3/4“**	36	40	**31,1**	13,6	14,1	**423 45 20 01**
25	**1“**	45	50	**39,1**	19,0	19,5	**423 45 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SC glatt

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

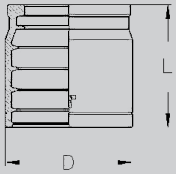
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Nur für 2 SC mit glatter Außendecke!
Only for 2 SC with smooth outer cover!
Uniquement pour 2 SC avec surface extérieure lisse !

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Rille unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 1 rainure en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**2 SC glatt**	**max.**	**min**	
08	**5/16“**	22,5	26	**18,1**	5,1	5,3	**423 48 08 01**
10	**3/8“**	24,5	26,5	**19,8**	6,3	6,5	**423 48 10 01**
12	**1/2“**	28,5	28,5	**24,0**	8,6	9,0	**423 48 12 01**
16	**5/8“**	32	31	**27,2**	11,2	11,7	**423 48 16 01**
19	**3/4“**	36	35	**31,3**	13,6	14,1	**423 48 20 01**
25	**1“**	45	44	**39,2**	19,0	19,5	**423 48 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SN

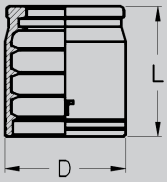
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	20	24	**15,6**	2,65	2,85	**423 46 05 01**
06	**1/4“**	22	26	**17,1**	3,65	3,85	**423 46 06 01**
08	**5/16“**	24	27,5	**19,1**	5,1	5,3	**423 46 08 01**
10	**3/8“**	26	30	**20,8**	6,3	6,5	**423 46 10 01**
12	**1/2“**	30	32,5	**24,3**	8,6	9,0	**423 46 12 01**
16	**5/8“**	34	35	**27,6**	11,2	11,7	**423 46 16 01**
19	**3/4“**	38	40	**32,0**	13,6	14,1	**423 46 20 01**
25	**1“**	48	50	**40,5**	19,0	19,5	**423 46 25 01**
31	**1 1/4“**	60	57	**50,3**	24,9	25,4	**423 46 32 01**
38	**1 1/2“**	67	62	**57,6**	30,8	31,3	**423 46 40 01**
51	**2“**	80	66	**69,2**	42,5	43,0	**423 46 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SN

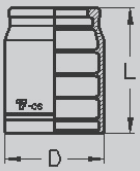
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	48	**31,5**	12,6	13,3	**423 73 20 00**
25	**1“**	48	55	**39,8**	17,4	18,2	**423 73 25 00**
31	**1 1/4“**	60	65	**50,5**	22,7	23,6	**423 73 32 00**
38	**1 1/2“**	67	75	**57,4**	28,0	29,0	**423 73 40 00**
51	**2“**	80	85	**69,6**	37,6	38,8	**423 73 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SN-HT

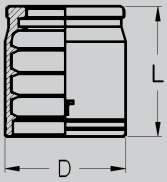
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	20	24	**15,6**	2,65	2,85	**423 46 05 01**
06	**1/4“**	22	26	**17,7**	3,65	3,85	**423 46 06 01**
08	**5/16“**	24	27,5	**19,6**	5,1	5,3	**423 46 08 01**
10	**3/8“**	26	30	**21,4**	6,3	6,5	**423 46 10 01**
12	**1/2“**	30	32,5	**25,0**	8,6	9,0	**423 46 12 01**
16	**5/8“**	34	35	**28,7**	11,2	11,7	**423 46 16 01**
19	**3/4“**	38	40	**32,3**	13,6	14,1	**423 46 20 01**
25	**1“**	48	50	**41,6**	19,0	19,5	**423 46 25 01**
31	**1 1/4“**	60	57	**51,3**	24,9	25,4	**423 46 32 01**
38	**1 1/2“**	67	62	**58,3**	30,8	31,3	**423 46 40 01**
51	**2“**	80	66	**70,9**	42,5	43,0	**423 46 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

2 SN, 2 SN-HT

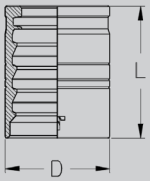
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

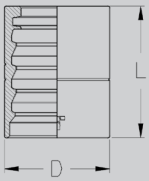
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: DN 05-25 3 Rillen mittig
DN 31-51 2 Rille mittig

Cover has to be removed
Ferrule: DN 05-25 3 central grooves
DN 31-51 2 central groove

Dénuder la robe extérieure
Douille: DN 05-25 3 rainures au milieu
DN 31-51 2 rainure au milieu





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	17	26	**18**	**14,4**	2,65	2,85	**423 43 05 01**
06	**1/4“**	19	29	**20**	**16,4**	3,65	3,85	**423 43 06 01**
08	**5/16“**	21	29	**20**	**17,9**	5,1	5,3	**423 43 08 01**
10	**3/8“**	23	31,5	**23**	**20,0**	6,3	6,5	**423 43 10 01**
12	**1/2“**	27	34	**27**	**23,7**	8,6	9,0	**423 43 12 01**
16	**5/8“**	32	37	**27**	**28,2**	11,2	11,7	**423 43 16 01**
19	**3/4“**	36	43	**31**	**32,3**	13,6	14,1	**423 43 20 01**
25	**1“**	44	49	**34**	**40,0**	19,0	19,5	**423 43 25 01**
31	**1 1/4“**	54	55	**40**	**49,6**	24,9	25,4	**423 44 32 01**
38	**1 1/2“**	62	60	**44**	**57,6**	30,8	31,3	**423 44 40 01**
51	**2“**	75	75	**60**	**70,5**	42,5	43,0	**423 44 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils. Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SN MSHA

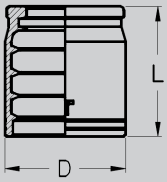
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4“**	22	26	**17,5**	3,65	3,85	**423 46 06 01**
08	**5/16“**	24	27,5	**19,5**	5,1	5,3	**423 46 08 01**
10	**3/8“**	26	30	**21,2**	6,3	6,5	**423 46 10 01**
12	**1/2“**	30	32,5	**25,1**	8,6	9,0	**423 46 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SN-K

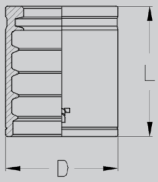
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Rille unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 1 rainure en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4“**	20	27	**15,8**	3,65	3,85	**423 45 06 01**
08	**5/16“**	22	27,5	**17,7**	5,1	5,3	**423 45 08 01**
10	**3/8“**	24,5	30	**19,6**	6,3	6,5	**423 45 10 01**
12	**1/2“**	28	32,5	**23,2**	8,6	9,0	**423 45 12 01**
16	**5/8“**	32	35	**26,8**	11,2	11,7	**423 45 16 01**
19	**3/4“**	36	40	**30,8**	13,6	14,1	**423 45 20 01**
25	**1“**	45	50	**38,7**	19,0	19,5	**423 45 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

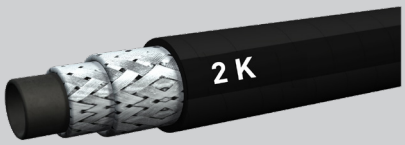
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 K

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

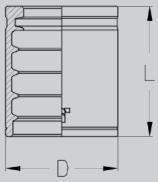
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Rille unten, oben abgesetzt



Cover won't be removed
Ferrule: 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 1 rainure en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min**	
06	**1/4“**	20	27	**16,0**	3,65	3,85	**423 45 06 01**
08	**5/16“**	22	27,5	**18,0**	5,1	5,3	**423 45 08 01**
10	**3/8“**	24,5	30	**19,9**	6,3	6,5	**423 45 10 01**
12	**1/2“**	28	32,5	**23,3**	8,6	9,0	**423 45 12 01**
16	**5/8“**	32	35	**27,1**	11,2	11,7	**423 45 16 01**
19	**3/4“**	36	40	**31,3**	13,6	14,1	**423 45 20 01**
25	**1“**	45	50	**39,2**	19,0	19,5	**423 45 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

SPC 2

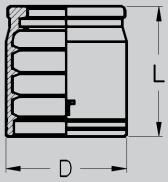
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
12	**1/2"**	30	32,5	**24,8**	8,6	9,0	**423 46 12 01**
16	**5/8"**	34	35	**28,0**	11,2	11,7	**423 46 16 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

3 SC

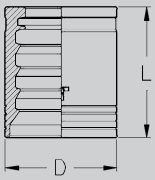
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover has to be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min.**	
10	**3/8“**	26	32,5	**22**	**23,0**	6,1	6,3	**423 50 10 01**
12	**1/2“**	30	35	**24**	**26,7**	8,3	8,6	**423 50 12 01**
16	**5/8“**	34	38,5	**27**	**30,7**	10,8	11,2	**423 50 16 01**
19	**3/4“**	38	43,5	**30**	**34,4**	13,1	13,6	**423 50 20 01**
25	**1“**	46	54	**38**	**42,0**	18,4	19,0	**423 50 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

FLEXLINE 4000

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:

424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden

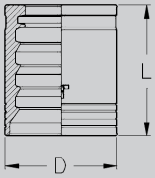
Fassung: DN 10-25 3 Rillen unten, oben abgesetzt
DN 31 4 Rillen mittig, oben abgesetzt

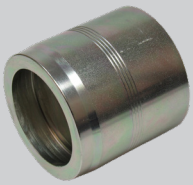
Cover has to be removed

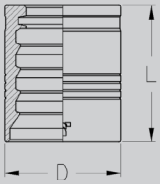
Ferrule: DN 10-25 3 grooves at the bottom, stepped at the top
DN 31 4 central grooves, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure

Douille: DN 05-25 3 rainures en dessous, réduite en haut
DN 31 4 rainures au milieu, réduite en haut







Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min.**	
10	**3/8“**	26	32,5	**22**	**22,6**	6,1	6,3	**423 50 10 01**
12	**1/2“**	30	35	**24**	**26,4**	8,3	8,6	**423 50 12 01**
16	**5/8“**	34	38,5	**27**	**30,3**	10,8	11,2	**423 50 16 01**
19	**3/4“**	38	43,5	**30**	**33,4**	13,1	13,6	**423 50 20 01**
25	**1“**	46	54	**38**	**42,0**	18,4	19,0	**423 50 25 01**
31	**1 1/4“**	54	61	**45**	**50,5**	24,2	24,9	**423 51 32 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

4 SP

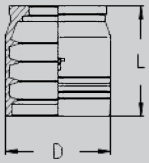
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
10	**3/8“**	30	30	**24,1**	6,1	6,3	**423 52 10 01**
12	**1/2“**	34	33	**27,4**	8,3	8,6	**423 52 12 01**
16	**5/8“**	39	37	**31,5**	10,8	11,2	**423 52 16 01**
19	**3/4“**	43	41	**35,6**	13,1	13,6	**423 52 20 01**
25	**1“**	52	53,5	**43,1**	18,4	19,0	**423 52 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

4 SP

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden

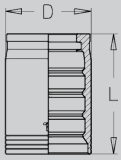
Fassung: DN 19-25 4 Rillen unten, oben abgesetzt
DN 31-51 6 Rillen unten, oben abgesetzt

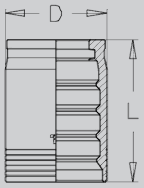
Cover has to be removed

Ferrule: DN 19-25 4 grooves at the bottom, stepped at the top
DN 31-51 6 grooves at the bottom, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure

Douille: DN 19-25 4 rainures en dessous, réduite en haut
DN 31-51 6 rainures en dessous, réduite en haut





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	54	**41,5**	**33,2**	12,6	13,3	**423 71 20 00**
25	**1“**	46	60	**44,5**	**40,8**	17,4	18,2	**423 71 25 00**
31	**1 1/4“**	58	72	**53,0**	**50,7**	22,7	23,6	**423 72 32 00**
38	**1 1/2“**	68	90	**69,0**	**59,4**	28,0	29,0	**423 72 40 00**
51	**2“**	84	105	**78,0**	**73,6**	37,6	38,8	**423 72 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

4 SP, 4 SP-ABRA

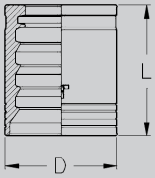
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover has to be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min.**	
06	**1/4“**	22	30	**18**	**19,0**	3,5	3,65	**423 50 06 01**
10	**3/8“**	26	32,5	**22**	**22,7**	6,1	6,3	**423 50 10 01**
12	**1/2“**	30	35	**24**	**26,7**	8,3	8,6	**423 50 12 01**
16	**5/8“**	34	38,5	**27**	**30,7**	10,8	11,2	**423 50 16 01**
19	**3/4“**	38	43,5	**30**	**33,8**	13,1	13,6	**423 50 20 01**
25	**1“**	46	54	**38**	**41,8**	18,4	19,0	**423 50 25 01**
31	**1 1/4“**	56	61	**45**	**50,2**	24,2	24,9	**423 50 32 01**
38	**1 1/2“**	65	68	**50**	**59,4**	30,0	30,8	**423 50 40 01**
51	**2“**	78	74	**55**	**74,0**	41,5	42,5	**423 50 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

4 SH

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden

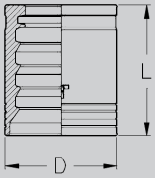
Fassung: DN 19-25 4 Rillen unten, oben abgesetzt
DN 31-51 4 Rillen mittig, oben abgesetzt

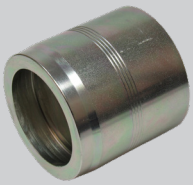
Cover has to be removed

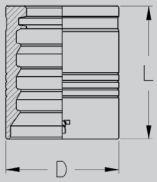
Ferrule: DN 19-25 4 grooves at the bottom, stepped at the top
DN 31-51 4 central grooves, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure

Douille: DN 19-25 4 rainures en dessous, réduite en haut
DN 31-51 4 rainures au milieu, réduite en haut







Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min.**	
19	**3/4“**	38	43,5	**30**	**34,0**	13,1	13,6	**423 50 20 01**
25	**1“**	46	54	**38**	**41,8**	18,4	19,0	**423 50 25 01**
31	**1 1/4“**	54	61	**45**	**48,8**	24,2	24,9	**423 51 32 01**
38	**1 1/2“**	62	69	**50**	**57,0**	30,0	30,8	**423 51 40 01**
51	**2“**	76	74	**55**	**70,7**	41,5	42,5	**423 51 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils. Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

4 SH

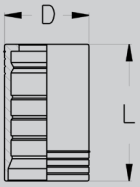
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
425

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Für Außen- und Innenschälung
Fassung: 4 Rillen unten

For outer and inner skiving
Ferrule: 4 grooves at the bottom

Avec dénudage intérieur et extérieur
Douille: 4 rainures en dessous



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge** Skive length Dénudage **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Außen Outer Extérieur**	**Innen Inner Intérieur**	**Ø/mm**	**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	60	**48**	**15**	**34,1**	12,6	13,1	**423 55 20 00**
25	**1“**	46	74,5	**61**	**17**	**41,5**	17,4	18,0	**423 55 25 00**
31	**1 1/4“**	55	88	**70**	**22**	**50,5**	23,2	23,9	**423 55 32 00**
38	**1 1/2“**	62	94	**79**	**22,5**	**58,0**	29,0	29,8	**423 55 40 00**
51	**2“**	78,5	99	**83**	**30**	**74,2**	39,5	40,5	**423 55 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

4 SH

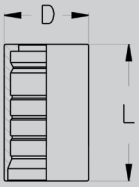
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
426

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Für Außen- und Innenschälung
Fassung: glatt

For outer and inner skiving
Ferrule: plain

Avec dénudage intérieur et extérieur
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge** Skive length Dénudage **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Außen Outer Extérieur**	**Innen Inner Intérieur**	**Ø/mm**	
19	**3/4“**	38	60	**52**	**15**	**34,1**	**423 75 20 00**
25	**1“**	46	74,5	**65**	**17**	**42,2**	**423 75 25 00**
31	**1 1/4“**	55	88	**74**	**21,5**	**50,6**	**423 75 32 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result. At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils. Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

4 SH

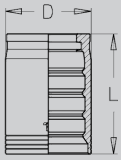
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover has to be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	54	**41,5**	**32,7**	12,6	13,3	**423 71 20 00**
25	**1“**	46	60	**44,5**	**40,3**	17,4	18,2	**423 71 25 00**
31	**1 1/4“**	54	72	**52,5**	**46,4**	22,7	23,6	**423 71 32 00**
38	**1 1/2“**	62	90	**68,5**	**57,4**	28,0	29,0	**423 71 40 00**
51	**2“**	76	102	**78,0**	**68,8**	37,6	38,8	**423 71 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

4 SP, 4 SH, R 13, R 15

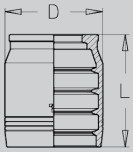
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**				**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**4 SP**	**4 SH**	**R 13**	**R 15**	**max.**	**min**	
19	**3/4"**	45	51	**37,1**	**37,0**	**37,2**	**37,3**	12,6	13,3	**423 70 20 01**
25	**1"**	53	57	**43,8**	**43,6**	**43,6**	**43,7**	17,4	18,2	**423 70 25 01**
31	**1 1/4"**	62	68		**51,5**			22,7	23,6	**423 70 32 01**
38	**1 1/2"**	70	86		**59,7**			28,0	29,0	**423 70 40 01**
51	**2"**	86	100		**75,1**			37,6	38,8	**423 70 50 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

R 13

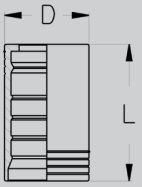
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
425

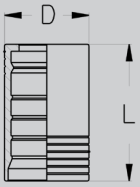
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Für Außen- und Innenschälung
Fassung: DN 19-25 4 Rillen unten
DN 31-51 6 Rillen unten

For outer and inner skiving
Ferrule: DN 19-25 4 grooves at the bottom
DN 31-51 6 grooves at the bottom

Avec dénudage intérieur et extérieur
Douille: DN 19-25 4 rainures en dessous
DN 31-51 6 rainures en dessous





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge** Skive length Dénudage **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Außen Outer Extérieur**	**Innen Inner Intérieur**	**Ø/mm**	**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	60	**48**	**15**	**33,7**	12,6	13,1	**423 55 20 00**
25	**1“**	46	74,5	**61**	**17**	**41,5**	17,4	18,0	**423 55 25 00**
31	**1 1/4“**	59,8	88	**70**	**22**	**53,8**	23,2	23,9	**423 56 32 00**
38	**1 1/2“**	67	94	**79**	**22,5**	**60,5**	29,0	29,8	**423 56 40 00**
51	**2“**	84,5	99	**83**	**30**	**77,9**	39,5	40,5	**423 56 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

R 13

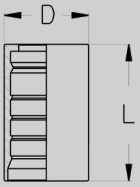
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
426

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Für Außen- und Innenschälung
Fassung: glatt

For outer and inner skiving
Ferrule: plain

Avec dénudage intérieur et extérieur
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge** Skive length Dénudage **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Außen Outer Extérieur**	**Innen Inner Intérieur**	**Ø/mm**	
19	**3/4“**	38	60	**52**	**15**	**34,4**	**423 75 20 00**
25	**1“**	46	74,5	**65**	**17**	**42,2**	**423 75 25 00**
31	**1 1/4“**	60	88	**74**	**21,5**	**54,7**	**423 76 32 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result. At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils. Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

R 13

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden

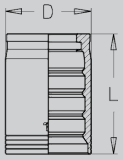
Fassung: DN 19-25 4 Rillen unten, oben abgesetzt
DN 31-51 6 Rillen unten, oben abgesetzt

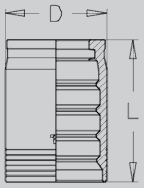
Cover has to be removed

Ferrule: DN 19-25 4 grooves at the bottom, stepped at the top
DN 31-51 6 grooves at the bottom, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure

Douille: DN 19-25 4 rainures en dessous, réduite en haut
DN 31-51 6 rainures en dessous, réduite en haut





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	54	**41,5**	**33,2**	12,6	13,3	**423 71 20 00**
25	**1“**	46	60	**44,5**	**40,8**	17,4	18,2	**423 71 25 00**
31	**1 1/4“**	58	72	**53**	**51,3**	22,7	23,6	**423 72 32 00**
38	**1 1/2“**	68	90	**69**	**60,8**	28,0	29,0	**423 72 40 00**
51	**2“**	84	105	**78**	**75,7**	37,6	38,8	**423 72 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

R 15

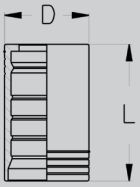
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
425

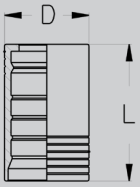
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Für Außen- und Innenschälung
Fassung: DN 19-25 4 Rillen unten
DN 31-51 6 Rillen unten

For outer and inner skiving
Ferrule: DN 19-25 4 grooves at the bottom
DN 31-51 6 grooves at the bottom

Avec dénudage intérieur et extérieur
Douille: DN 19-25 4 rainures en dessous
DN 31-51 6 rainures en dessous





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge** Skive length Dénudage **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Außen Outer Extérieur**	**Innen Inner Intérieur**	**Ø/mm**	**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	60	**48**	**15**	**33,2**	12,6	13,1	**423 55 20 00**
25	**1“**	46	74,5	**61**	**17**	**41,7**	17,4	18,0	**423 55 25 00**
31	**1 1/4“**	59,8	88	**70**	**22**	**54,5**	23,2	23,9	**423 56 32 00**
38	**1 1/2“**	67	94	**79**	**22,5**	**62,7**	29,0	29,8	**423 56 40 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

R 15

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

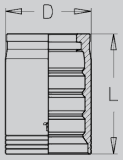
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

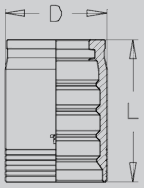
NEU

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: DN 19-25 4 Rillen unten, oben abgesetzt
DN 31-51 6 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover has to be removed
Ferrule: DN 19-25 4 grooves at the bottom, stepped at the top
DN 31-51 6 grooves at the bottom, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure
Douille: DN 19-25 4 rainures en dessous, réduite en haut
DN 31-51 6 rainures en dessous, réduite en haut





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	54	**41,5**	**33,2**	12,6	13,3	**423 71 20 00**
25	**1“**	46	60	**44,5**	**40,8**	17,4	18,2	**423 71 25 00**
31	**1 1/4“**	58	72	**53**	**51,3**	22,7	23,6	**423 72 32 00**
38	**1 1/2“**	68	90	**69**	**60,8**	28,0	29,0	**423 72 40 00**
51	**2“**	84	105	**78**	**76,0**	37,6	38,8	**423 72 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

X-6000

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

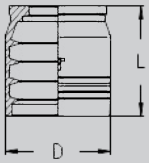
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

NEU

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
10	**3/8“**	30	30	**24,6**	6,1	6,3	**423 52 10 01**
12	**1/2“**	34	33	**27,2**	8,3	8,6	**423 52 12 01**
16	**5/8“**	39	37	**31,8**	10,8	11,2	**423 52 16 01**
19	**3/4“**	43	41	**36,2**	13,1	13,6	**423 52 20 01**
25	**1“**	52	53,5	**44,0**	18,4	19,0	**423 52 25 01**

Achtung: Bei DN 19 und DN 25 dürfen nur die maximal zulässigen Betriebsdrücke von 4 SP zugrunde gelegt werden!

Attention: For DN 19 and DN 25, the hose lines may only be put into operation up to the maximum permissible operating pressures of 4 SP!

Attention: Pour les DN 19 et DN 25, les flexibles ne peuvent être mis en service que jusqu'aux pressions de service maximales admissibles des 4 SP !

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

X-6000

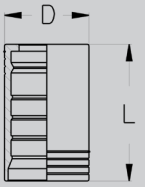
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
425

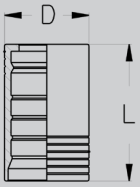
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Für Außen- und Innenschälung
Fassung: DN 19-25 4 Rillen unten
DN 31 6 Rillen unten

For outer and inner skiving
Ferrule: DN 19-25 4 grooves at the bottom
DN 31 6 grooves at the bottom

Avec dénudage intérieur et extérieur
Douille: DN 19-25 4 rainures en dessous
DN 31 6 rainures en dessous





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge** Skive length Dénudage **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Außen Outer Extérieur**	**Innen Inner Intérieur**	**Ø/mm**	**max.**	**min**	
19	**3/4“**	38	60	**48**	**15**	**33,9**	12,6	13,1	**423 55 20 00**
25	**1“**	46	74,5	**61**	**17**	**41,4**	17,4	18,0	**423 55 25 00**
31	**1 1/4“**	59,8	88	**70**	**22**	**54,5**	23,2	23,9	**423 56 32 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

X-6000

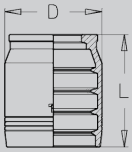
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min**	
19	**3/4“**	45	51	**37,2**	12,6	13,3	**423 70 20 01**
25	**1“**	53	57	**44,0**	17,4	18,2	**423 70 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

X-6000+

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

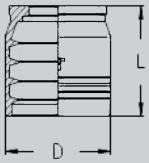
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

NEU

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max.**	**min.**	
10	**3/8“**	30	30	**24,8**	6,1	6,3	**423 52 10 01**
12	**1/2“**	34	33	**26,5**	8,3	8,6	**423 52 12 01**
16	**5/8“**	39	37	**30,9**	10,8	11,2	**423 52 16 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

X-6000+

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

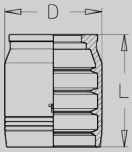
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

NEU

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 4 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 4 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 4 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max.**	**min**	
19	**3/4“**	45	51	**36,5**	12,6	13,3	**423 70 20 01**
25	**1“**	53	57	**43,7**	17,4	18,2	**423 70 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:

Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

X-6000+

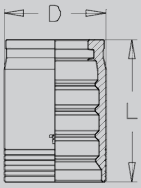
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
428

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: DN 31-38 6 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover has to be removed
Ferrule: DN 31-38 6 grooves at the bottom, stepped at the top

Dénuder la robe extérieure
Douille: DN 31-38 6 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min**	
31	**1 1/4“**	58	72	**53**	**51,0**	22,7	23,6	**423 72 32 00**
38	**1 1/2“**	68	90	**69**	**60,4**	28,0	29,0	**423 72 40 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 4

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 4 Rillen mittig

Cover won't be removed
Ferrule: 4 central grooves

Sans dénudage
Douille: 4 rainures au milieu

Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	
19	**3/4"**	38	40	**33,8**	**423 80 20 00**
25	**1"**	43	42	**39,3**	**423 80 25 00**
31	**1 1/4"**	54	50	**49,0**	**423 80 32 00**
38	**1 1/2"**	60	50	**55,5**	**423 80 40 00**
51	**2"**	73	50,5	**66,8**	**423 80 50 00**
63	**2 1/2"**	88	67	**81,4**	**423 80 65 00**
76	**3"**	100	67	**93,8**	**423 80 75 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 7

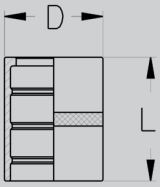
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Riffelung mittig

Cover won't be removed
Ferrule: 1 central riffle

Sans dénudage
Douille: 1 cannelure au milieu



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	15	26	**11,3**	2,65	2,85	**423 41 05 01**
06	**1/4“**	17	29	**14,3**	3,65	3,85	**423 41 06 01**
08	**5/16“**	20	30,5	**16,5**	5,1	5,3	**423 41 08 01**
10	**3/8“**	22	32	**18,2**	6,3	6,5	**423 41 10 01**
12	**1/2“**	27	32,5	**22,5**	8,6	9,0	**423 41 12 01**
16	**5/8“**	31	37	**26,6**	11,2	11,7	**423 41 16 01**
19	**3/4“**	34,5	41	**30,3**	13,6	14,1	**423 41 20 01**
25	**1“**	40	50	**37,5**	19,0	19,5	**423 41 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 7 Non-Conductive

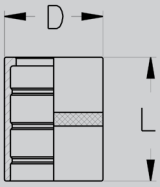
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Riffelung mittig

Cover won't be removed
Ferrule: 1 central riffle

Sans dénudage
Douille: 1 cannelure au milieu



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16"**	15	26	**11,3**	2,65	2,85	**423 41 05 01**
06	**1/4"**	17	29	**14,3**	3,65	3,85	**423 41 06 01**
08	**5/16"**	20	30,5	**16,5**	5,1	5,3	**423 41 08 01**
10	**3/8"**	22	32	**18,2**	6,3	6,5	**423 41 10 01**
12	**1/2"**	27	32,5	**22,5**	8,6	9,0	**423 41 12 01**
16	**5/8"**	31	37	**26,6**	11,2	11,7	**423 41 16 01**
19	**3/4"**	34,5	41	**30,3**	13,6	14,1	**423 41 20 01**
25	**1"**	40	50	**37,5**	19,0	19,5	**423 41 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:
Crimping diameters for hose type:
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 7 Farbspritzschlauch

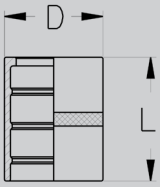
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Riffelung mittig

Cover won't be removed
Ferrule: 1 central riffle

Sans dénudage
Douille: 1 cannelure au milieu



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16"**	15	26	**11,3**	2,65	2,85	**423 41 05 01**
06	**1/4"**	17	29	**14,3**	3,65	3,85	**423 41 06 01**
10	**3/8"**	22	32	**18,2**	6,3	6,5	**423 41 10 01**
12	**1/2"**	27	32,5	**22,5**	8,6	9,0	**423 41 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 8

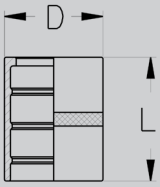
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

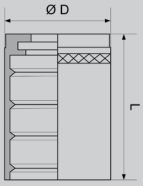
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 05-19 1 Riffelung mittig
DN 25 1 Riffelung oben

Cover won't be removed
Ferrule: DN 05-19 1 central riffle
DN 25 1 riffle at the top

Sans dénudage
Douille: DN 05-19 1 cannelure au milieu
DN 25 1 cannelure en haut





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	15	26	**11,0**	2,65	2,85	**423 41 05 01**
06	**1/4“**	17	29	**13,8**	3,65	3,85	**423 41 06 01**
08	**5/16“**	20	30,5	**15,7**	5,1	5,3	**423 41 08 01**
10	**3/8“**	22	32	**17,7**	6,3	6,5	**423 41 10 01**
12	**1/2“**	27	32,5	**22,6**	8,6	9,0	**423 41 12 01**
16	**5/8“**	31	37	**26,7**	11,2	11,7	**423 41 16 01**
19	**3/4“**	34,5	41	**30,3**	13,6	14,1	**423 41 20 01**
25	**1“**	43	52	**39,5**	19,0	19,5	**423 41 25 02**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 8 Non-Conductive

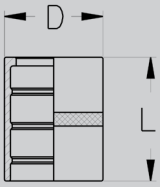
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

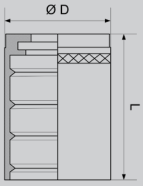
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 05-19 1 Riffelung mittig
DN 25 1 Riffelung oben

Cover won't be removed
Ferrule: DN 05-19 1 central riffle
DN 25 1 riffle at the top

Sans dénudage
Douille: DN 05-19 1 cannelure au milieu
DN 25 1 cannelure en haut





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	15	26	**11,0**	2,65	2,85	**423 41 05 01**
06	**1/4“**	17	29	**13,8**	3,65	3,85	**423 41 06 01**
08	**5/16“**	20	30,5	**15,7**	5,1	5,3	**423 41 08 01**
10	**3/8“**	22	32	**17,7**	6,3	6,5	**423 41 10 01**
12	**1/2“**	27	32,5	**22,6**	8,6	9,0	**423 41 12 01**
16	**5/8“**	31	37	**26,7**	11,2	11,7	**423 41 16 01**
19	**3/4“**	34,5	41	**30,3**	13,6	14,1	**423 41 20 01**
25	**1“**	43	52	**39,5**	19,0	19,5	**423 41 25 02**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:
Crimping diameters for hose type:
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 8 Farbspritzschlauch

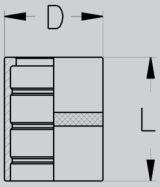
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Riffelung mittig

Cover won't be removed
Ferrule: 1 central riffle

Sans dénudage
Douille: 1 cannelure au milieu



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16"**	15	26	**11,0**	2,65	2,85	**423 41 05 01**
06	**1/4"**	17	29	**13,8**	3,65	3,85	**423 41 06 01**
10	**3/8"**	22	32	**17,7**	6,3	6,5	**423 41 10 01**
12	**1/2"**	27	32,5	**22,6**	8,6	9,0	**423 41 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 18

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 06-10 1 Riffelung mittig
DN 12 glatt, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: DN 06-10 1 central riffle
DN 12 plain, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: DN 06-10 1 cannelure au milieu
DN 12 lisse, réduite en haut

Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	15	26	**11,4**	2,65	2,85	**423 41 05 01**
06	**1/4“**	17	29	**14,4**	3,65	3,85	**423 41 06 01**
08	**5/16“**	20	30,5	**16,2**	5,1	5,3	**423 41 08 01**
10	**3/8“**	22	32	**18,5**	6,3	6,5	**423 41 10 01**
12	**1/2“**	30	34	**24,0**	8,6	9,0	**423 42 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 18 OL 7

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:

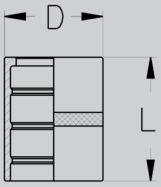
424

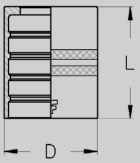
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 06-08 1 Riffelung mittig
DN 10-12 2 Riffelungen mittig

Cover won't be removed
Ferrule: DN 06-08 1 central riffle
DN 10-12 2 central riffles

Sans dénudage
Douille: DN 06-08 1 cannelure au milieu
DN 10-12 2 cannelures au milieu





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4“**	17	29	**14,6**	3,65	3,85	**423 41 06 01**
08	**5/16“**	20	30,5	**16,6**	5,1	5,3	**423 41 08 01**
10	**3/8“**	24	31	**20,0**	6,3	6,5	**423 42 10 00**
12	**1/2“**	28,5	34	**24,0**	8,6	9,0	**423 42 12 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 1

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt

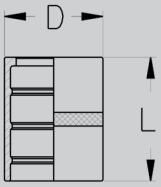
Fassung: DN 05 1 Riffelung mittig
DN 06-12 glatt, oben abgesetzt
DN 16-25 1 Rille unten, oben abgesetzt

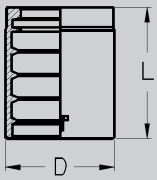
Cover won't be removed

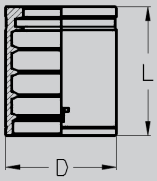
Ferrule: DN 05 1 central riffle
DN 06-12 plain, stepped at the top
DN 16-25 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage

Douille: DN 05 1 cannelure au milieu
DN 06-12 lisse, réduite en haut
DN 16-25 1 rainure en dessous, réduite en haut







Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	15	26	**11,8**	2,65	2,85	**423 41 05 01**
06	**1/4“**	19	23	**14,4**	3,65	3,85	**423 49 06 01**
08	**5/16“**	20	27,5	**15,7**	5,1	5,3	**423 49 08 01**
10	**3/8“**	23	30	**18,5**	6,3	6,5	**423 49 10 01**
12	**1/2“**	26,5	32	**21,4**	8,6	9,0	**423 49 12 01**
16	**5/8“**	32	35	**25,8**	11,2	11,7	**423 45 16 01**
19	**3/4“**	36	40	**29,8**	13,6	14,1	**423 45 20 01**
25	**1“**	45	50	**38,0**	19	19,5	**423 45 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SB

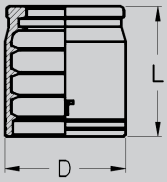
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4“**	22	26	**16,4**	3,65	3,85	**423 46 06 01**
08	**5/16“**	24	27,5	**18,8**	5,1	5,3	**423 46 08 01**
10	**3/8“**	26	30	**20,0**	6,3	6,5	**423 46 10 01**
12	**1/2“**	30	32,5	**23,8**	8,6	9,0	**423 46 12 01**
16	**5/8“**	34	35	**27,5**	11,2	11,7	**423 46 16 01**
19	**3/4“**	38	40	**31,7**	13,6	14,1	**423 46 20 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SB Aggressive

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt

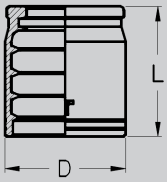
Fassung: DN 06-19 2 Rillen unten, oben abgesetzt
DN 25 1 Rille unten, oben abgesetzt

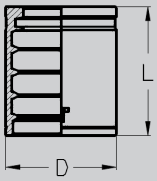
Cover won't be removed

Ferrule: DN 06-19 2 grooves at the bottom, stepped at the top
DN 25 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage

Douille: DN 06-19 2 rainures en dessous, réduite en haut
DN 25 1 rainure en dessous, réduite en haut





Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4“**	22	26	**16,4**	3,65	3,85	**423 46 06 01**
10	**3/8“**	26	30	**20,0**	6,3	6,5	**423 46 10 01**
12	**1/2“**	30	32,5	**23,8**	8,6	9,0	**423 46 12 01**
16	**5/8“**	34	35	**27,5**	11,2	11,7	**423 46 16 01**
19	**3/4“**	38	40	**31,7**	13,6	14,1	**423 46 20 01**
25	**1“**	45	50	**38,8**	19,0	19,5	**423 45 25 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

TH 700

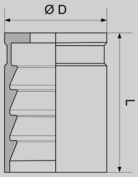
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
426

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Nut oben

Cover won't be removed
Ferrule: 1 groove at the top

Sans dénudage
Douille: 1 rainure en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	
06	**1/4"**	21	40	**17,7**	**423 17 06 00**
10	**3/8"**	28	46	**23,8**	**423 17 10 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

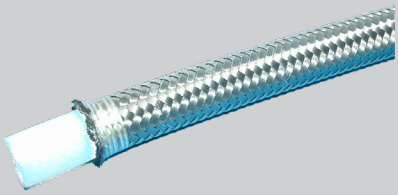
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

T1

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

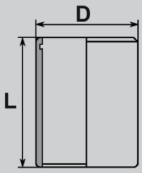
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: glatt



Cover won't be removed
Ferrule: plain

Sans dénudage
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max. Ø/mm**	
05	**3/16“**	13	24	**11,5**	2,85	**423 60 05 00**
06	**1/4“**	15	28	**12,6**	3,85	**423 60 06 00**
08	**5/16“**	16	32	**13,0**	5,3	**423 60 08 00**
10	**3/8“**	19,1	32	**15,6**	6,5	**423 60 10 00**
12	**1/2“**	25	32	**20,8**	9,0	**423 60 12 00**
16	**5/8“**	30	36	**24,6**	11,7	**423 60 16 00**
19	**3/4“**	33	39	**27,5**	14,2	**423 60 20 00**
25	**1“**	42	47	**34,2**	19,7	**423 60 25 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

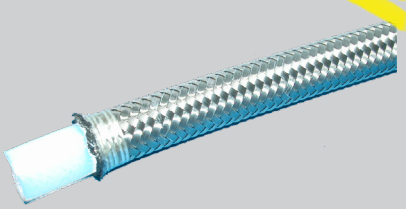
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

T2

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

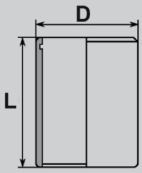
NEU



Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: glatt

Cover won't be removed
Ferrule: plain

Sans dénudage
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max. Ø/mm**	
06	**1/4"**	15	28	**13,1**	3,85	**423 60 06 00**
08	**5/16"**	16	32	**14,6**	5,3	**423 60 08 00**
10	**3/8"**	19,1	32	**15,9**	6,5	**423 60 10 00**
12	**1/2"**	25	32	**21,4**	9,0	**423 60 12 00**
16	**5/8"**	30	36	**25,0**	11,7	**423 60 16 00**
19	**3/4"**	33	39	**28,3**	14,2	**423 60 20 00**
25	**1"**	42	47	**34,5**	19,7	**423 60 25 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

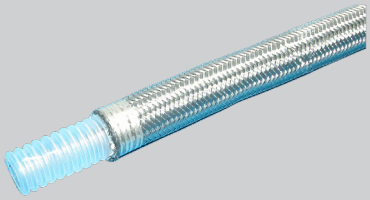
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

W1

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

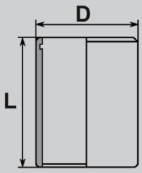
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: glatt



Cover won't be removed
Ferrule: plain

Sans dénudage
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max. Ø/mm**	
06	**1/4“**	15	28	**12,6**	3,85	**423 60 06 00**
08	**5/16“**	19,1	32	**14,7**	5,3	**423 60 10 00**
10	**3/8“**	19,1	32	**15,9**	6,5	**423 60 10 00**
12	**1/2“**	25	32	**20,4**	9,0	**423 60 12 00**
16	**5/8“**	30	36	**24,4**	11,7	**423 60 16 00**
19	**3/4“**	33	39	**27,6**	14,2	**423 60 20 00**
25	**1“**	42	47	**34,2**	19,7	**423 60 25 00**
31	**1 1/4“**	47,5	54	**40,0**	25,7	**423 60 32 00**
40	**1 1/2“**	44	65	**47,3**	31,7	**423 60 40 00**
50	**2“**	68	75	**60,3**	43,2	**423 60 50 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:
Crimping diameters for hose type:
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SN, 2 SN, 2 SC, 2 SC-ABRA, 2 SN-K

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série: **424**

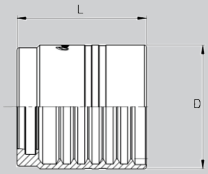
Material: **Edelstahl**
Material: **Stainless steel**
Matériaux: **Inox** **V4A**

NEU

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Nuten mittig, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 central slots, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures plus large au milieu, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**				**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**1 SN**	**2 SN**	**2 SC/2 SC-ABRA**	**2 SN-K**	**max.**	**min.**	
06	**1/4"**	22	30,0	**16,8**	**17,6**	**17,1**	**17,0**	3,20	3,75	**423 47 06 04v**
08	**5/16"**	24	32,0	**19,5**	**19,6**	**19,4**	**19,1**	4,65	5,20	**423 47 08 04v**
10	**3/8"**	26	32,0	**20,1**	**21,2**	**20,6**	**20,0**	5,90	6,60	**423 47 10 04v**
12	**1/2"**	30	34,0	**24,3**	**25,0**	**24,6**	**24,3**	8,25	9,05	**423 47 12 04v**
16	**5/8"**	33	38,0	**27,4**	**28,1**	**27,4**	**27,7**	10,60	11,40	**423 47 16 04v**
19	**3/4"**	38	42,0	**32,0**	**33,2**	**32,0**	**32,1**	13,40	14,30	**423 47 20 04v**
25	**1"**	46	48,0	**39,8**	**40,0**	**38,9**	**38,8**	18,40	19,50	**423 47 25 04v**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

R 7, R 8

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

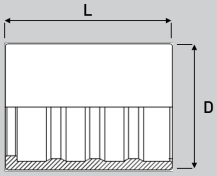
Material: **Edelstahl**
Material: **Stainless steel**
Matériaux: **Inox**
V4A

NEU

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: glatt

Cover won't be removed
Ferrule: plain

Sans dénudage
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**		**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**R 7**	**R 8**	**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	14	26,0	**11,6**	**11,0**	2,30	2,80	**423 41 05 04v**
06	**1/4“**	17	29,5	**13,4**	**13,9**	3,20	3,75	**423 41 06 04v**
08	**5/16“**	19	30,0	**15,8**	**15,7**	4,65	5,20	**423 41 08 04v**
10	**3/8“**	21	31,0	**18,2**	**17,9**	5,90	6,60	**423 41 10 04v**
12	**1/2“**	25,5	34,0	**22,0**	**22,3**	8,25	9,05	**423 41 12 04v**
16	**5/8“**	28,5	37,0	**25,8**	**25,3**	10,60	11,40	**423 41 16 04v**
19	**3/4“**	32	42,0	**29,0**	**28,5**	13,40	14,30	**423 41 20 04v**
25	**1“**	43,5	48,0	**38,5**	**40,0**	18,40	19,50	**423 41 25 04v**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

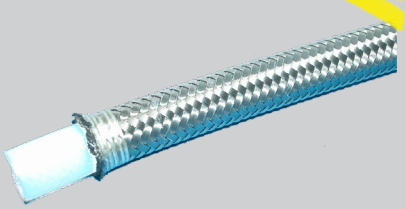
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

T1

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Edelstahl**
Material: **Stainless steel**
Matériaux: **Inox**
V4A

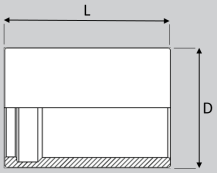
NEU



Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: glatt

Cover won't be removed
Ferrule: plain

Sans dénudage
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	**max.**	**min.**	
05	**3/16“**	12	25,5	**10,1**	2,30	2,80	**423 60 05 04v**
06	**1/4“**	14	29,5	**11,6**	3,20	3,75	**423 60 06 04v**
08	**5/16“**	17	32	**13,9**	4,65	5,20	**423 60 08 04v**
10	**3/8“**	19	32	**14,9**	5,90	6,60	**423 60 10 04v**
12	**1/2“**	23	32	**19,3**	8,25	9,05	**423 60 12 04v**
16	**5/8“**	27	37	**24,0**	10,60	11,40	**423 60 16 04v**
19	**3/4“**	30	43	**26,5**	13,40	14,30	**423 60 20 04v**
25	**1“**	37	48	**33,5**	18,40	19,50	**423 60 25 04v**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

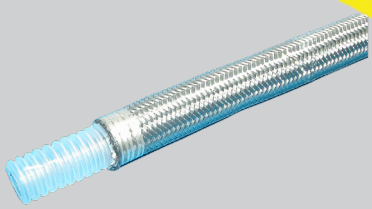
Cotes de sertissage pour tuyau de type:

W1

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Edelstahl**
Material: **Stainless steel**
Matériaux: **Inox**
V4A

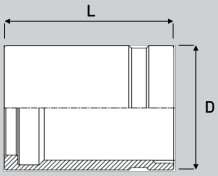
NEU



Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Nut unten

Cover won't be removed
Ferrule: 1 slot at the bottom

Sans dénudage
Douille: 1 rainure plus large en dessous



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min.**	
06	**1/4“**	16	29,5	**12,3**	3,20	3,75	**423 61 06 04v**
08	**5/16“**	17	30,0	**14,2**	4,65	5,20	**423 61 08 04v**
10	**3/8“**	21,5	31,0	**16,3**	5,90	6,60	**423 61 10 04v**
12	**1/2“**	25	34,0	**19,6**	8,25	9,05	**423 61 12 04v**
16	**5/8“**	29	37,0	**23,2**	10,60	11,40	**423 61 16 04v**
19	**3/4“**	34	42,0	**26,8**	13,40	14,30	**423 61 20 04v**
25	**1“**	40	48,0	**33,8**	18,40	19,50	**423 61 25 04v**
31	**1 1/4“**	48	56,0	**41,5**	23,15	23,90	**423 61 32 04v**
38	**1 1/2“**	55	63,0	**48,3**	28,80	29,70	**423 61 40 04v**
51	**2“**	69	74,0	**61,0**	37,70	38,60	**423 61 50 04v**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SN Waschgeräte

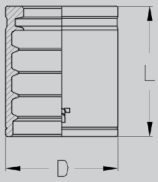
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Rille unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 1 rainure en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min**	
06	**1/4“**	20	27	**15,8**	3,65	3,85	**423 45 06 01**
08	**5/16“**	22	27,5	**17,8**	5,1	5,3	**423 45 08 01**
10	**3/8“**	24,5	30	**20,4**	6,3	6,5	**423 45 10 01**
12	**1/2“**	28	32,5	**23,6**	8,6	9,0	**423 45 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp: 1 SN Waschgeräte

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:
Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

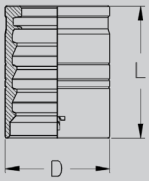
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série: **424**

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: 3 Rillen mittig

Cover has to be removed
Ferrule: 3 central grooves

Dénuder la robe extérieure
Douille: 3 rainures au milieu



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min**	
06	**1/4“**	19	29	**20**	**15,5**	3,65	3,85	**423 43 06 01**
08	**5/16“**	21	29	**20**	**16,9**	5,1	5,3	**423 43 08 01**
10	**3/8“**	23	31,5	**23**	**19,2**	6,3	6,5	**423 43 10 01**
12	**1/2“**	27	34	**27**	**22,5**	8,6	9,0	**423 43 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SN Waschgeräte

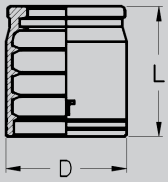
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 2 Rillen unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 2 grooves at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 2 rainures en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min**	
06	**1/4"**	22	26	**17,6**	3,65	3,85	**423 46 06 01**
08	**5/16"**	24	27,5	**19,6**	5,1	5,3	**423 46 08 01**
10	**3/8"**	26	30	**21,6**	6,3	6,5	**423 46 10 01**
12	**1/2"**	30	32,5	**25,1**	8,6	9,0	**423 46 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Press- und Schälmaße für Schlauchtyp: 2 SN Waschgeräte

Crimping diameters and skiving lengths for hose type:
Cotes de sertissage et dénudage pour tuyau de type:

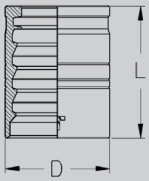
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke muss entfernt werden
Fassung: 3 Rillen mittig

Cover has to be removed
Ferrule: 3 central grooves

Dénuder la robe extérieure
Douille: 3 rainures au milieu



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Schällänge außen** Outer skive length Dénudage extérieur **mm**	**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**			**max.**	**min**	
06	**1/4“**	19	29	**20**	**16,2**	3,65	3,85	**423 43 06 01**
08	**5/16“**	21	29	**20**	**18,1**	5,1	5,3	**423 43 08 01**
10	**3/8“**	23	31,5	**23**	**20,3**	6,3	6,5	**423 43 10 01**
12	**1/2“**	27	34	**27**	**23,7**	8,6	9,0	**423 43 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne! Bei der Montageanweisung -Geschält- sind die Schläuche bis zur Drahtlage zu schälen, die Drähte dürfen hierbei aber nicht beschädigt werden. Eine Restgummischicht von 0,2 bis 0,3 mm nach dem Schälen ist bei Geflechtschäuchen zulässig.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it! At the installation instruction, -Cover removed- the hoses have to be skived till to the wire position, but the wires must not be damaged. A remaining rubber layer of 0.2 till 0.3 mm, after skiving is valid for steel wire hoses.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout! Instruction d'assemblage et de montage pour l'ensemble des tuyaux à dénuder : il est conseillé de dénuder jusque sur la tresse en métal mais sans endommager les fils.
Une couche de caoutchouc restante de 0,2 à 0,3 mm après le dénudage est autorisée sur un tuyau tressé.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

1 SC Waschgeräte

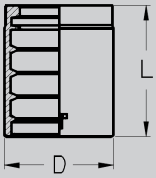
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: stepped at the top

Sans dénudage
Douille: réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min**	
06	**1/4"**	19	23	**14,9**	3,65	3,85	**423 49 06 01**
08	**5/16"**	20	27,5	**16,4**	5,1	5,3	**423 49 08 01**
10	**3/8"**	23	30	**19,2**	6,3	6,5	**423 49 10 01**
12	**1/2"**	26,5	32	**22,4**	8,6	9,0	**423 49 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

2 SC Waschgeräte

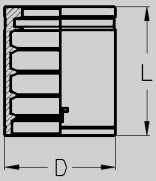
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: 1 Rille unten, oben abgesetzt

Cover won't be removed
Ferrule: 1 groove at the bottom, stepped at the top

Sans dénudage
Douille: 1 rainure en dessous, réduite en haut



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage **Ø/mm**	**Einschnürung** Constriction Rétrécissement **Ø/mm**		**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**		**max.**	**min**	
06	**1/4“**	20	27	**16,1**	3,65	3,85	**423 45 06 01**
08	**5/16“**	22	27,5	**18,0**	5,1	5,3	**423 45 08 01**
10	**3/8“**	24,5	30	**20,1**	6,3	6,5	**423 45 10 01**
12	**1/2“**	28	32,5	**23,9**	8,6	9,0	**423 45 12 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis. Die Prüfung der korrekten Verpressung ist nur durch Messung der erforderlichen Nippeleinschnürung möglich. Verwenden Sie hierzu unsere Prüfdorne!
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.The testing of the correct crimping is only possible with measuring the necking of the fitting. Use our test mandrels for it!
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage. La vérification du bon sertissage se fera par l'emmanchement de la pige dans l'embout requis. Pour cela, utilisez nos piges de contrôle sur l'affaissement intérieur de l'embout!
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

blue-clean

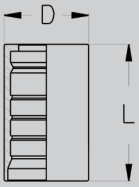
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: glatt

Cover won't be removed
Ferrule: plain

Sans dénudage
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	
05	**3/16“**	15	17	**12,2**	**423 14 05 00**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

black-clean

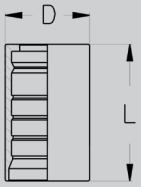
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

Material: **Stahl + Edelstahl**
Material: **Steel + Stainless steel**
Matériaux: **Acier + Inox**
V4A

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: glatt

Cover won't be removed
Ferrule: plain

Sans dénudage
Douille: lisse



Schlauch Hose Tuyaux		**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**Inch**	**D**	**L**	**Ø/mm**	
06	**1/4"**	17	25	**13,8**	**423 15 06 00**
06	**1/4"**	17	25	**13,8**	**423 15 06 00v**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

Messschlauch

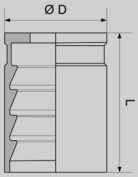
Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
424

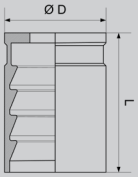
Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 02 1 Nut oben
DN 03-04 1 Riffelung mittig

Cover won't be removed
Ferrule: DN 02 1 groove at the top
DN 03-04 1 central riffle

Sans dénudage
Douille: DN 02 1 rainure en haut
DN 03-04 1 cannelure au mileue





Schlauch Hose Tuyaux	**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**D**	**L**	**Ø/mm**	
02	8	15	**7,1**	**423 65 02 00**
03	9	17	**7,6**	**423 65 03 00**
04	12	17	**10,2**	**423 65 04 01**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!

Pressmaße für Schlauchtyp:

Crimping diameters for hose type:

Cotes de sertissage pour tuyau de type:

Für Armaturen der Serie:
For fittings of the series:
Pour embouts de la série:
421

Material: **Stahl**
Material: **Steel**
Matériaux: **Acier**

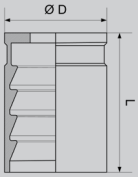
Verdeckhydraulik AF 2,5

NEU

Oberdecke wird nicht entfernt
Fassung: DN 2,5 1 Nut oben

Cover won't be removed
Ferrule: DN 2,5 1 groove at the top

Sans dénudage
Douille: DN 2,5 1 rainure en haut



Schlauch Hose Tuyau	**Abmessungen** Dimensions Dimensions **mm**		**Opt. Pressmaß** Opt. crimping diameter Opt. diamètre de sertissage	**Art.-Nr.** Item-No. N° Art.
DN	**D**	**L**	**Ø/mm**	
2,5	8	14,3	**6,8**	**420 906**

Die angegebenen Pressmaße sind Richtwerte, die mit den Toleranzen der Schlauchdurchmesser und der Armaturen variieren. Art und Zustand der Presswerkzeuge haben maßgeblichen Einfluss auf das Verpressergebnis.
Haftungs- und Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen. Änderungen vorbehalten!

The stated crimping measurements are guidelines, which will vary in size with the tolerances of the hose diameter and the fittings. The kind and the shape of the crimping tools have significant influence to the crimping result.
Liability and warranty claims of all types are excluded. We reserve the right of error and technical modifications!

Les cotes de sertissage sont indiquées à titre indicatif. Elles varient selon les tolérances des diamètres des tuyaux et des embouts. L'état et le type de presse ont une influence significative sur le sertissage.
Garantie et toute réclamation de toute nature sont exclues. Sous réserve de modifications!